

利 阿 賀 拿

A painting of a woman in traditional Middle Eastern clothing, including a headscarf and a yellow patterned dress, pouring oil from a large, ornate golden jar into a small golden cup held by another person whose hands are visible in the foreground. They are outdoors in front of a stone building with a doorway.

聰明的人
無需害怕，
第 10，20 頁

婦女會的最大功效，第 26 頁

他們無法左右我，第 36 頁

幫助迦勒，第 F8 頁

成人園地

總會會長團信息

2 應著禱告與信心歸向祂

多馬·孟蓀會長

探訪教導信息

25 支持、照顧滋養和保護家人

特稿

8 邁向完全 婕曼達·迪倫菲德

舀冰淇淋時，對完全、完美的體會。

10 家人家庭儲藏：新信息

人人都適用的食物儲藏法、預備金儲蓄法。

15 福音經典之作：自立的高榮本質

墨林·羅慕義會長

獨立自主與自立是靈性成長的關鍵所在。

22 行事為人憑信心，不憑眼見 亞當·奧申

達琪姊妹雖然失去視力，卻未失去眼見。

26 專注在主的救恩事工上：專訪茱麗·貝克

我們在婦女會裡可以透過安排給我們的事工，幫助彼此歸向基督。

專欄

43 後期聖徒的心聲

生命的挑戰；朋友來訪；促成奇蹟的禱告；傳道服務。

48 運用本期雜誌

家人家庭晚會建議；本期主題；成功的家人家庭晚會。

封面

前：丹恩·貝爾繪。後：約翰·路加及威登·安德生攝。

青年園地

特稿

20 十童女的比喻

運用這則比喻，為未來作準備。

31 以禱告完成的個人進步計畫 耶希卡·貝納維茲

個人進步以及為朋友作的禱告。

32 我們為什麼為已逝者施洗？ 陶德·克理斯多長老

這就是為何你在聖殿裡的服務攸關重大。

36 我的第一場戰役 柯林·施林貝

那天晚上的決定改變了我人生的方向。

38 搜尋與救援 理查·羅慕義

不論是火災、地震、颶風或其他天災，這些年輕人隨時都可以伸出援手。

專欄

42 海報：即時訊息



2009年3月，第33卷第3期

利阿賀拿04283 265

耶穌基督後期聖徒教會正式發行之國際版雜誌

總會會長團：多馬·孟蓀，亨利·艾寧，迪特·鄒希鐸

十二使徒定額組：培道·潘，多馬·貝利，羅素·納爾遜，達林·鄔克司，羅素·培勒，約瑟·胡適令，李察·司考德，羅拔·海爾斯，傑佛瑞·賀倫，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克理斯多

編輯：史賓塞·孔迪

顧問：蓋瑞·戈曼，肯尼斯·詹森，菊地良彥，道格拉斯·沈尉

總監：大衛·費雪

編輯主任：維多·凱夫

資深編輯：賴理·希勒

圖像編輯主任：亞倫·洛伯

主編：法爾·強生

助理主編：珍妮佛·葛林伍，亞當·奧申

副編輯：萊恩·卡爾

助理編輯：蘇珊·巴瑞特

編輯人員：馬太·富利頓，大衛·愛德華，藍尼·高恩特，凱莉·卡斯頓，珍妮佛·麥蒂，梅麗莎·梅羅，米迦勒·莫里斯，莎莉·奧笛兒，茱迪絲·保勒，約書亞·伯凱，查德·法爾斯，珍·賓柏若芙，理查·羅慕義，唐·席爾，珍妮特·多馬，保羅·范登堡，茱莉·霍德

資深祕書：蘿瑞兒·涂契爾

美術總監：川崎正仁

美術主任：史考特·坎本

出版經理：珍安·彼德斯

設計及出版人員：卡麗·艾若育，珂莉特·歐尼，豪德·布朗，茱莉·布德，多馬·柴德，雷金納德·柯丁森，金·范斯特麥可，凱瑟琳·豪德，艾力克·強森，丹妮絲·柯比，史考特·慕義，吉尼·尼爾遜

印前作業：傑夫·馬丁

印刷主任：奎格·塞威克

發行主任：藍迪·彭蓀

美加以外地區的訂閱事宜，請洽詢當地教會發行中心。

利阿賀拿編輯委員會：

翻譯主任：陳新寧

出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：李明潔、梁程淑賢

發行者：耶穌基督後期聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

投稿或有任何疑問請來函寄至 Liahona, Room 2420, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-0024, USA; 或以電子郵件寄至 liahona@ldschurch.org.

利阿賀拿（本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」）發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、海地文、北印度文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、烏拉爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、坦米爾文、特魯谷文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文（發行期數依語言之不同而有區別）。

Intellectual Reserve, Inc. ©2009 版權所有，美國印行。

利阿賀拿雜誌的文與圖可複印供教會及家庭作為輔助資料或於非商業用途時使用。圖片說明處若載有限制字樣，則不得複印。若有任何版權問題請洽：Intellectual Property Office, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, USA；電子郵件：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

網際網路上提供多種語言版本的利阿賀拿，請瀏覽網站 www_lds.org，英文版本請點選「Gospel Library (福音圖書館)」，其他語言版本請點選「Languages (語言)」。

如有破損、缺頁，請寄回更換。

地址：10642台北市大安區金華街183巷5號B1。

電話：(02) 2192-4974

兒童園地

來傾聽先知的聲音

F2 真實的教會

亨利·艾寧會長

特稿

F8 為迦勒仗義執言

艾美·塔德

專欄

F4 分享時間：「我的家是秩序之家」

雪瑞·艾斯琳

F6 先知約瑟·斯密的小故事： 仁慈待人的一生

F10 新朋友：因禱告而獲得鼓舞

F13 效法耶穌：為爸爸禱告

利百加 C.

F14 與朋友談：奉行福音的勇氣

艾易希·柯畢施凱長老

F16 著色頁



朋友封面
珍妮弗·托爾曼繪。



你可以找得到藏在
本期雜誌裡的丹麥文
「選正義」戒指嗎？
要「選正確」的
那一頁喔！

讀者來函

來到聖殿

感謝您們在2007年10月的利阿賀拿雜誌上安排了家譜及參與聖殿教儀這個很有意義的主題。教友收到利阿賀拿之後一週，參加本地家譜中心活動的人數增加了三倍，我知道這是因為那一期利阿賀拿文章的關係。有時候，教友就是需要有人提醒他們前往聖殿為祖先執行教儀。非常感謝利阿賀拿幫助我和其他人有更大的動力為主服務。

巴西，安德生·納其曼托

源自微小的事

奇斯·麥克慕林主教在2007年4月總會教友大會上以「從事儲藏」為題發表演講，我們聽從他在演講裡的忠告，挪出一點錢存起來，雖然只是每週存幾枚硬幣而已。我們知道就像領袖告訴我們的，主的這項應許必定應驗，那就是：「重大的事都源自微小的事」（教約64：33）。

哥倫比亞，雷卡多·梅琛與
梅莉雅·梅琛



憑著禱告與信心歸向祂

多馬·孟蓀會長

充 滿智慧的以色列王、大衛之子所羅門曾說：「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明，在你一切所行的事上都要認定祂，祂必指引你的路。」¹

尼腓的弟弟雅各說：「用堅定的意志仰望神，用極大的信心向祂祈禱。」²

主在本福音期賜給先知約瑟·斯密的一則啓示裡說：「在每個思想上都要仰望我；不要懷疑，不要懼怕。」³

這項神聖、充滿靈感的忠告在今天賜給我們，猶如在乾涸的大地上注入一泓清澈晶亮的泉水。

我們生活在紛擾動盪的時代，醫院診所裡擠滿了為情緒或身體病痛所苦的人；人們因為糾結難解的問題，致使離婚法庭也大排長龍。政府及產業界的人力資源主管，莫不投注大量時間，協助人們解決難題。

有位人事主管奉命處理一些瑣碎的申訴案件；在結束異常忙碌的一天之前，他開玩笑地在自己的桌上放了

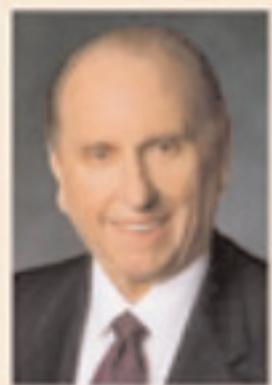
一個小牌子，給那些尚有難題沒有得到解答的人看。牌子上寫著：「你作禱告了嗎？」他可能不知道，這句簡短的忠告其實可以解決更多問題、減輕更多痛苦、防止更多弊端，而且比任何其他方式更能為人類的靈魂帶來平安與滿足。

有人問美國一位知名的法官，身為世界各國公民的我們可以有哪些作為來減少犯罪與違法情事，並且為我們的生活和國家帶來平安與滿足。他審慎地回答：「我的建議是回歸到家庭禱告這個老方法。」

禱告的力量

身為教友的人，看到家庭禱告對我們而言並不是過時的作法，真應該心懷感激！全家一起禱告，不啻為這人世間最美妙的景象。「一起禱告的家庭會固守在一起」，這句老生常談的確有其十足的意義。

主指示我們要作家庭禱告，祂說：「你們要常奉我的名，在家中向父禱



全家一起禱告，不啻為這人世間最美妙的景象。「一起禱告的家庭會固守在一起」，這句老生常談的確有其十足的意義。



三刃心 為作禱告就表示身體或智能方面有弱點的人都應該記住，當一個人屈膝跪下的時候，其實是他（她）挺身站立的時候。

告，使你們的妻子和你們的兒女得蒙祝福。」⁴

請與我一同看看一個典型的後期聖徒家庭一起向主獻上祈禱的情形：父親、母親、每位兒女都跪下來，低著頭、閉上眼睛。這時候，愛、團結與平安的甜美氣氛會洋溢在家裡。當作父親的聽到他的小兒子向神祈求爸爸能夠行事正義，服從主的吩咐，你想這位父親會難以做到他寶貝兒子祈求的事嗎？當一個十幾歲的女兒聽到慈愛的母親求主讓她的女兒在選擇朋友時能夠受到靈的啓發，並且作好準備到聖殿結婚，你難道不相信這個女兒會努力實踐她摯愛母親這番謙卑懇求的禱告？當父親、母親以及每位兒女熱切地祈求，希望家裡的寶貝兒子都能過配稱的生活，能在適當的時候接受傳道召喚，到教會的傳道地區擔任主的大使，我們難道不開始看出這些兒子在邁入成年之際，已經懷著莫大的渴望去傳教了？

我確信家庭祈禱曾經感動一位在科羅拉多中學就讀的後期聖徒女孩，

促使她在數年前寫下這封信。當時老師指定學生選定一位傑出人物，寫信給這個人。很多人寫信給揚名四海的運動員、知名太空人、美國總統以及其他名人。但是這位年輕的女孩寫了一封信給她的父親，她在信裡說道：「爸爸，我決定寫這封信給你，因為你是我認識的人裡面最偉大的人。我心裡有莫大的渴望，希望自己能好好生活，進而蒙得恩典，能夠在高榮國度裡與你、媽媽和其他家人在一起。」這位父親沒有收過比這更寶貴的信了。

我們向主獻上家庭祈禱與個人祈禱時，要對祂有信心，要信賴祂。讓我們謹記保羅給希伯來人的這番訓諭：「因為到神面前來的人必須信有神，且信祂賞賜那尋求祂的人。」⁵如果任何人以往遲於聆聽這項忠告，未能時時禱告，那麼，現在就是開始行動的最佳時刻。威廉·庫柏說：「撒但一看到最軟弱的聖徒屈膝跪下，便渾身戰慄。」⁶認為作禱告就表示身體或智能方面有弱點的人都應該記住，當一個人屈膝跪下的時候，其實是他（她）挺身站立的時候。

如果我們未曾有過信心，便無從知道信心為何物；若是否定信心，就無法獲得信心。信心與疑惑無法同時並存，因為兩者互相排斥。

接受祂的邀請

如果我們渴望摒棄所有的疑慮，並以不變的信心取而代之，就務必要接受聖經雅各書對你我提出的這項邀請：

「你們中間若有缺少智慧的，應當求那厚賜與眾人、也不斥責人的神，主就必賜給他。」

「只要憑著信心求，一點不疑惑；因為那疑惑的人，就像海中的波浪，被風吹動翻騰。」⁷

這項應許激發了年輕的約瑟·斯密去祈禱求問神。他親自對我們這樣說：

「最後我得到了結論：我……必須照雅各的指示做，就是，去求問神。我最後決定去『求問神』，斷定，如果祂將智慧給與缺少智慧的人，且厚賜又不斥責，我當一試。」

「於是，我依照這去求問神的決心，隱入樹

正是憑著信心求，一點不疑惑，才讓雅列的哥哥看見神回應他的祈求，以手指觸摸石子。



林中作此嘗試。……那是我生平第一次作這樣的嘗試，因為我以前遇見任何煩惱，從未嘗試作出聲的祈禱。」⁸

如果我們只因為還沒有嘗試去作禱告，就猶豫不前、不敢懇求永恆的父神，那麼先知約瑟的榜樣肯定可以給我們一些鼓勵。但是，讓我們記得，就像先知約瑟說的，作禱告時必須憑著信心，一點不疑惑。

正是憑著信心求，一點不疑惑，才讓雅列的哥哥看見神回應他的祈求，以手指觸摸石子。⁹

正是憑著信心求，一點不疑惑，才讓挪亞服從來自神的命令，建造了方舟。¹⁰

正是憑著信心求，一點不疑惑，才讓亞伯拉罕願意獻上愛子以撒，作為祭品。¹¹

正是憑著信心求，一點不疑惑，才讓摩西帶領以色列民逃出埃及，通過紅海。¹²

正是憑著信心求，一點不疑惑，才讓約書亞和跟隨他的人使耶利哥的城牆塌陷。¹³

正是憑著信心求，一點不疑惑，才讓約瑟看見永恆的父神和祂的兒子耶穌基督。¹⁴

好了，懷疑論者可能會說，這些有關信心的偉大事蹟都是很久以前發生的，現在時代已經變了。

時代真的變了嗎？今天，我們不是仍舊愛我們的兒女、希望他們生活正義嗎？今天，我們不是仍舊需要神的神聖保護和眷顧嗎？今天，我們不是仍舊仰賴祂的慈悲，受惠於祂所賜的生命嗎？

時代並沒有完全改變。禱告仍舊提供力量——屬靈的力量。禱告仍舊帶來平安——屬靈的平安。

憑信心行動

不論我們身在何處，天父都會垂聽、回答憑著信心獻上的禱告。這一點在世界各地的傳道地區特別真實。我在大衛奧·麥基會長(1873-1970)

藉 由憑著信心
信賴神，一點不疑惑，我們可以呼求祂降下大能來援助我們。如今祂對我們的呼喚仍舊一如往昔：「到我這裡來」。

的指示下主領加拿大傳道部，那段期間孟蓀姊妹和我有機會與世界上一些最優秀的年輕男女一同服務。這些年輕傳教士的生活正是信心與祈禱的典範。

有一天，我的辦公室裡坐著一位剛來報到的傳教士，他聰明、健壯、開朗，滿心感激能成為傳教士。他充滿熱誠，渴望服務。我跟他講話的時候，說：「長老，我猜你的父母全心全意支持你的傳教召喚。」他低下頭回答：「喔，其實不太支持。會長，您知道嗎，我的父親不是教友，他不相信我們相信的事，所以他無法完全體會我這項任務的重要。」

在聖靈的提醒下，我毫不猶豫地對他說：「長老，如果你誠實且勤奮地為神服務，宣揚祂的信息，你的父親就會在你傳教結束之前加入教會。」他緊緊握住我的手，淚如泉湧，淚水滑下臉龐，他說：「能看到父親接受真理，是我人生中最大的祝福。」

這位年輕人並未閒坐一旁，指望

這項應許能實現，而是聽從古代智者的忠告：「要祈禱，一如凡事皆需仰賴神；要努力，一如凡事皆操之在我。」這就是這位年輕人傳教的態度。

在每一次開傳教士大會時，我都會在開會前把他找出來，問他：「長老，爸爸的進展如何？」

他的回答總是：「沒有進展，會長。但是我知道主會實現透過您——我的傳道部會長所給予的這項應許。」日子一天天的過去了，週復一週、月復一月，最後，就在我和家人要返鄉的前兩週，我收到了這位傳教士的父親寫來的信。這位父親寫道：

「親愛的孟蓀弟兄：

「我想好好地謝謝您，謝謝您悉心照顧我這個剛從加拿大結束傳教返鄉的兒子，他一直鼓舞著我們。」

「小兒離家去傳教的時候獲得應許，說我會在他返鄉前成為教友。我相信這項應許是透過您給他的，當時我並不知情。」

「我很高興向您報告，我在他結束

給家庭教導教師的建議

虔 敬地研讀過本篇信息後，向教導對象分享這篇信息，以能夠激勵教導對象共同參與的方式來分享。以下是一些範例：

1. 讀出「憑信心行動」這段有關這位傳教士的故事。討論信心、禱告及努力工作如何讓賜給該傳教士的應許得以應驗。請教導的家庭想一想他們正在求主幫助的事。請他們列舉可以做哪些事來獲得所需

的答案或幫助；也邀請他們在祈求幫助、善盡本分找出解決之道時，要運用對主的信心。

2. 摘要讀出「接受祂的邀請」這一段落。請教導的家庭成員就個人的經驗完成以下句子：「正是憑著信心求，一點不疑惑，才讓……。」討論「以更大的信心」祈求是什麼意思。離開時，送給教導的家庭一張寫有「你作禱告了嗎？」的卡片。

傳教前一週已經受洗加入教會，目前擔任協進會的運動指導員，負責教導的任務。

「小兒現在就讀於百翰·楊大學，他的弟弟最近也受洗、被證實為教友了。」

「我想再次感謝您以及他的傳道弟兄們，在過去兩年裡對小兒的關照與愛護。」

「一位感激的父親敬上。」

憑著信心求的謙卑禱告，再次獲得了回答。

從創世以來到現在，每一則有關信心的故事都有一條金縷線貫穿其間。亞伯拉罕、挪亞、雅列的哥哥、先知約瑟·斯密，以及無數的其他人，都希望能服從神的旨意。他們有耳能聽、有眼能見、有心能知、能感應。

他們一點不疑惑，他們相信。

透過個人的祈禱，透過家庭祈禱，藉由憑著信心信賴神，一點不疑惑，我們可以呼求祂降下大能來援助我們。如今祂對我們的呼喚仍舊一如往昔：「到我這裡來」。¹⁵ ■

註：

1. 箴言 3 : 5-6。
2. 摩爾門經雅各書 3 : 1。
3. 教約 6 : 36。
4. 尼腓三書 18 : 21。
5. 希伯來書 11 : 6。
6. William Cowper, *Olney Hymns, in The Oxford Dictionary of Quotations*, 2nd ed. rev. (1966), 161.
7. 聖經雅各書 1 : 5-6。
8. 約瑟·斯密——歷史 1 : 13-14。
9. 見以帖書 3 : 1-16。
10. 見創世記 6 : 13-22。
11. 見創世記 22 : 1-14。
12. 見出埃及記 14 : 15-22。
13. 見約書亞記 6 : 2-20。
14. 見約瑟·斯密——歷史 1 : 14-19。
15. 馬太福音 11 : 28。



娥曼達·迪倫菲德

在我成長的歲月裡，凡事都要求盡善盡美。所以，一接到教長祝福時，其中一項訓誡在我看來尤其理所當然：「盡〔我〕最大的能力」完成被賦予的任務，「達到完全、完美的境界」。後來，我開始了解到我對完全——或恩典的角色，竟然了解得那麼少。

1998年，我因為健康問題提早返鄉，我為此深感內疚，因為覺得自己並未「完全」完成傳教；再加上病因不明確，讓我更感到挫敗。到目前為止，醫師都無法診斷出病因。

雖然健康上出現問題，我知道還是要力求上進，因此我到大學註冊，繼續求學。兩個學季之後，我又因為身體病痛回家，緊急開刀。就在這時候，醫師發現我有自體免疫方面的疾病。

在手術後的休養期間，我到青少年時期工作過的巧克力店打工。雖然我盡力做我能做的，卻絲毫不覺得自己在追求任何有價值的事物，一點都談不上「完全、完美」地完成這件事。我開始拿自己跟別人比較，特別是跟那些正在大學讀書、傳教或開始成家的朋友相比；我覺得自己不如他們。

後來我認識了史黛芬妮。有一天，她走進我們的糖果店，頭上纏了一塊黑色頭巾。我把自己最愛吃的巧克力指給她看時，心裡覺得應該問問她的狀況。她一面微笑，一面解開頭巾，然後指著她光禿的頭，說她正在接受化學治療。這番交談開啟了我們之間一段特別而又真誠的友誼。

史黛芬妮經常來我們店裡，聊聊生活點滴。我發現她是教友，而且在身心兩方面都備受煎熬。她告訴我她曾經作過的叛逆決定，和她如何盡力悔改，現在正為能和丈夫到聖殿印證而努力。

有一天，我也把自己的一些挑戰告訴她。

我向她傾訴我對自己的遭遇非常氣餒，我說：「我還像高中時代一樣，在這裡舀冰淇淋。傳教沒傳完，大學也沒唸完，現在茫然不知所措。」

史黛芬妮回答：「為什麼要在一定的時間裡跑完人生的賽程呢？好好地跑就行了！」

這是我第一次發覺自己已經盡力，而且只要是全力以赴就夠了。救主愛我，祂透過贖罪所給予的恩典是充分的，足以彌補我的缺憾。我雖然覺得自己一向仰望祂，但是直到史黛芬妮跟我分享她的見解，我才發覺自己其實錯失了重要的一課，根本還沒有體會到祂在我生命裡扮演的角色。

以帖書12：27說：「我給所有在我面前謙抑自己的人的恩典是充分的；因為如果他們在我面前謙抑自己，並對我有信心，我必為他們使軟弱的東西變成堅強。」每當我謙抑自己，對主有信心時，就能一次又一次地看見祂的確使軟弱的東西變成堅強。後來我對這項真理的見證越發堅強，這讓我能以更大的信心與希望面對挑戰。

在我們那次對話之後幾個月，我離開家鄉，找了一份新工作，就跟這位朋友失去聯繫。有一天，母親打電話告訴我，她在報紙上看見史黛芬妮的訃聞。我回去參加她的喪禮，得知她就在去世的前三週，與她丈夫印證了。

我懷著感嘆的心，感激生命裡能有史黛芬妮這位朋友，感激她教導我如何完美地跑我的賽程。我未必每次都要奮力衝刺，有時候，我能夠做的，只是好好地面對終點線。我們要全力以赴地向前邁進——不論這「全力以赴」的速度是快是慢都沒有關係，我們的努力一定可以變得完全，因為主的恩典對我們所有的人都是足夠的（見摩羅乃書10：32）。■

邁向完全



家人家庭儲藏： 新信息

確認一下你的家庭儲藏觀念，看看過期了沒有；你可能需要丟掉一些舊思維囉。



伊 芙琳·潔弗瑞是單親媽媽，在美國亞利桑那州鳳凰城的一家律師事務所上班，她找不出時間，也挪不出空間作家庭儲藏。雖然她參加過食物儲藏的活動及會議，也試著服從先知的忠告，但是就像許多教友一樣，她實在難以想像到底該如何按照教導的，為自己以及女兒儲藏必要的數百磅小麥。

潔弗瑞姊妹的支會裡有位姊妹建議她用不同的方法進行儲藏，這讓她發現進行家庭儲藏的成功祕訣是：持之以恆，逐步增加食物儲藏量。

她將預算裡的一部分金額挪出，作為家庭儲藏專款，然後每週從雜貨店裡多買幾樣食品回家，每個月也從教會的食物儲藏中心購買一種基本糧食，例如穀類或豆類。

多年之後，戈登·興格萊會長（1910-2008）在2002年10月建議教友採行比較簡單的家庭儲藏法，這讓潔弗瑞姊妹印象深刻。

興格萊會長解釋：「我們可以從儲存很少量

的食物開始，開始時先存一個星期的食物，逐漸擴展到儲存一個月的食物，然後是存三個月。」¹

潔弗瑞姊妹強調：「這套計畫的美妙之處在於它很適合剛起步進行儲藏計畫的家庭，也適合居住空間不大或住在公寓的家庭，這些地方都是寸土寸金的。興格萊會長明確、公開地指出，這樣的改變與調整有其必要，能讓所有的人從主所啓示的計畫裡獲得益處。」

新方法

延續興格萊會長演講的精神，教會領袖決定仔細重新檢視自立的方法，找出對策加強家庭儲藏及財務預備金的觀念。最後，教會出版了一本小手冊準備好一切必需事物：家人家庭儲藏，其中詳列家庭儲備的新指示，給教友四項簡化的步驟來建立家庭儲藏。

這四個方法如下：

1. 逐步建立少許食物儲藏，作為日常飲食



的食物，直到足夠三個月的儲備量。

2. 儲備飲用水。
3. 每週挪出一點錢來儲蓄，漸漸增加到合理的數目。
4. 教會也提出忠告，已經達成前三項目標的家庭如果情況許可，最好再予以擴充，為諸如穀類、豆類及其他食材等基本糧食儲備長期的用量。

大衛·柏頓總主教針對這些新指示說：「我們的目標是擬定一個簡單、價廉又確實可行的計畫來幫助教友自立。我們相信，推行這幾個簡單步驟一段時間之後，我們會做得更成功。」

指示一：逐步建立三個月的儲備量。

從少量開始，盡力而為。每週先多買幾樣食品增加儲備量，努力建立一週的份量；然後擴充到一個月，再擴充到三個月。慢慢增加，一方面避免財務壓力，另一方面開始邁向自立。

委內瑞拉瓦倫西亞的盧歌家庭已經體會到這項「從少量開始、持之以恆」的新方法有很多好處。歐瑪·盧歌弟兄是委內瑞拉法爾康地區的



教友，他聆聽過總會教友大會之後，受到聖靈感動，覺得必須開始進行家庭儲藏，於是與家人討論這件事，家人都同意聽從先知的忠告。

他們開始一次挪出一點食物、飲用水以及金錢，剛開始很難看出其中的差別。但是一段時間之後，盧歌家庭發現他們已經累積到相當的儲備量了。就在他們開始建立家庭儲藏幾個月之後，委內瑞拉發生工人罷工事件，波及當地勞工的工作，很多人因此失業，盧歌弟兄也是其中之一。

曾經有一段時間，盧歌家庭靠積蓄維持生

先知對家庭儲藏的忠告



「只要有……存糧，……而且沒有債務纏身，那麼就會有更多人能安然度過經濟上的狂風巨浪。今日我們發現，有許多人反其道而行：他們至少有一年的債務，而且沒有食物可吃。」

President Thomas S. Monson, "That Noble Gift---Love at Home," Church News, May 12, 2001, 7.



「每個有房子的人都知道保火險的重要。我們希望並且祈禱都不會有火災。然而，我們還是付了保險，若發生火災就可解決這類的災難。關於家庭福利，我們也應該做同樣的事。」

戈登·興格萊會長，「致持有聖職的人」，
2002年11月，利阿賀拿，第58頁：
Ensign, Nov. 2002, 58.





1936年，教會福利計畫在總會會長團的指示下成立。左起：大衛奧·麥基（第二副會長），禧伯·郭（會長），小路賓·克拉克（第一副會長）。

「在豐盛有餘之日，為荒蕪蕭條之時預作準備。」

First Presidency, "Message of the First Presidency," in Conference Report, Apr. 1942, 89.

指示二：儲備飲用水。

在生活匱乏的時期，是否有水可喝可能攸關生死，或者至少是平安與焦慮之間的關鍵。就像巴西聖保羅支聯會的柯瓦依家庭一樣，他們儲存食物和飲水已經20年了，雖然小公寓裡騰不出多少空間，但他們仍舊決定將家庭儲藏列為優先的事。

科瓦依姊妹談到，這個決定曾經讓他們化險為夷：「當時我在醫院剛生產，卻得知市內的供水管線發生問題，成千上萬的人無水可用。但是我不愁回家後的情況，我的內心很平安，知道家人有水可以喝。」

指示三：挪出一點錢儲蓄。

總會會長團給予我們的忠告是：「我們鼓勵大家不論住在世界哪個地方，皆須審視個人財務狀況，防範可能發生的困境；同時敦促各位適度開銷。……定期以小額儲蓄逐步建立存款。」³



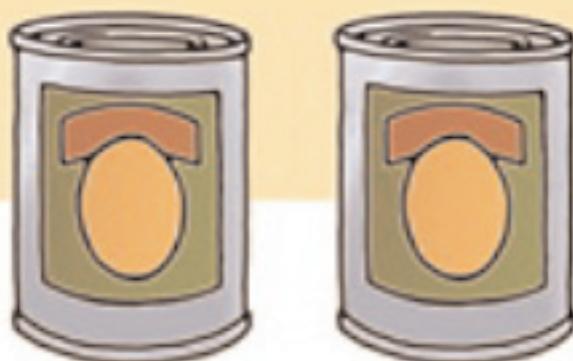
「學會自給自足；貯藏穀子和麵粉，貯藏起來以應付饑荒的日子。」

百翰·楊會長（1801-1877），百翰·楊演講集，約翰·維特蘇編（1954），第340頁。



長期儲藏品的保存期限

研究顯示，這些長期存放的日常食物，如果包裝得宜，並且存放於室溫、或低於室溫（華氏 75 度；攝氏 24 度）的環境下，仍可以保存其營養成份，也可以食用，遠比先前認為的時間長。即使長期存放，這些食物仍然可以在急難的時候讓人賴以維生。



在 2007 年 4 月的總會教友大會裡，總主教團第二副主教奇斯·麥克慕林強調這項原則，勸勉教友要「存一點錢，即使每週只存幾個銅板也可以。這種適度的作法，可以讓他們很快就能有數個月的準備金了。」⁴

若能逐步建立存款，我們就能為無法預料的考驗作準備，心裡也會多一分踏實與平安。

指示四：若是可能，逐步建立長期的儲備量。

準備好一切必需事物：家人家庭儲藏小手冊裡說：「應以長期需求為考量，……逐步儲備完成可長期存放、賴以維生的食物，例如小麥、白米及豆類。」⁵

建立長期的儲備量恐怕要比某些人想像的還要容易一些。百翰·楊大學營養、飲食暨食品科學系的奧斯卡·派克博士與其同事，曾針對食物長期儲存的狀況進行過數項深入的研究。他們有一些驚人的發現：如果將食物適當地包裝，儲存於低濕度的環境下，在儲存 20 年到 30 年、甚至更多年之後，這些食物仍然可以保存相當程度

食物	預估保存年限
小麥	30+
白米	30+
玉米	30+
斑豆	30
切片蘋果乾	30
通心麵	30
燕麥片	30
馬鈴薯粉	30
奶粉	20

的風味（滋味）以及營養價值，這個時間遠比先前認為的時間長。

這意謂著教友可以長期儲存某些食物，不必擔心要定期更換食品。他們可以放心，要是沒有其他東西可吃，他們儲備的食物隨時都能讓他們保命。

何時開始？現在！

教會福利服務部的總經理但以理·利弗斯說：「過去，囤積一年份食物的作法可能令人怯步，在某些地方還是違法的行為。但是這項新措施只要求我們盡力而為，即便我們每週只能儲存一兩個罐頭也行。只要是先知要求我們做的事，我們就能找到方法完成吩咐的事，進而獲得祝福。」

柏頓主教解釋：「每個人都有能力實行這個新計畫。第一步是：開始做。第二步是：繼續做。達到目標的快慢並不重要，重要的是我們要根據個人的能力開始做，繼續做。」 ■

註：

1. 戈登·興格萊，「致持有聖職的人」，2002 年 11 月，利阿賀拿，第 58 頁；*Ensign*, Nov. 2002, 58.
2. 準備好一切必需事物：家人家庭儲藏（2007），第 1 頁。
3. 準備好一切必需事物：家人家庭儲藏（2007），第 1 頁。
4. 奇斯·麥克慕林，「從事儲藏」，2007 年 5 月，利阿賀拿，第 53 頁；*Ensign*, May 2007, 53.
5. 準備好一切必需事物：家人家庭儲藏，第 2 頁。

自立 的高榮本質

墨林·羅慕義會長（1897-1988）

墨林·羅慕義於1951年10月11日蒙按立為使徒，曾先後擔任海樂·李會長及賓塞·甘會長的第二副會長，以及賓塞·甘會長的第一副會長。甘會長過世後，羅慕義會長重返十二使徒定額組的職位，於1985年11月10日起擔任該定額組的會長。他於1988年5月20日辭世，享年90歲。本篇演講是羅慕義會長擔任總會會長團第二副會長時，於1982年10月總會教友大會中發表的，修訂版於1984年首度刊行。



人若不自立，就不
能作「自己的主
宰」。由此可見，
獨立自主與自立
是靈性成長的重要
關鍵。

我愛聖先知們教導的單純福音
真理，這些真理我總是津津
樂道、百說不厭。從太初開
始，神就忠告人們要自食其力，以求
自立。我們若能明白自立與自由是息息
相關的，就不難了解主為何如此強

調這項原則了。

亞伯特·鮑文長老曾經針對這項
主題說道：「本教會認為任何會讓有
能力的人長期倚賴他人的制度都是不
夠的。相反地，教會堅決主張，『給
予』的真正作用與任務，乃是幫助人
達到能夠自助的境地，並因而
得到自由。」¹

許多立意良善的人擬訂
了各項計畫來幫助有困難的
人，可是其中有不少計畫以
「幫助人」這個短淺目標為
出發點，卻沒有「幫助他們
自助」的精神。我們應該總是以
幫助本身有能力的人達到自
立的境界為努力的方向。

易受騙的海鷗

幾年前，我從英文版讀者文摘（*Reader's Digest*）剪下這篇文章，文章裡面寫著：

「在鄰近友善的聖安格登市裡，成群的海鷗雖然置身在食物豐足的環境裡，卻瀕臨餓死的邊緣。海裡的魚源還很豐富，可是這群海鷗已經不懂得如何捕魚了，因為牠們世世代代都倚賴著捕蝦船隊把魚網中零碎的漁獲丟給牠們吃；而現在，船隊都走了。……」

「捕蝦人爲……海鷗開闢了一個『福利國』。這些大鳥從來不用費功夫去學捕魚，亦從未教過下一代如何捕魚，只是帶著幼鳥到蝦網去覓食。

「如今，這些優雅、無拘無束、儼然是自由化身的海鷗，卻因爲屈服於『不勞而獲』的誘餌，即將要餓死了！牠們爲了白白得來的施捨品，犧牲了獨立自主的能力。

「很多人也像這些海鷗一樣，覺得從美國政府『捕蝦船隊』的稅收大網裡面揀點兒好處沒什麼不對。但是一旦政府的物資也用盡了，該怎麼辦？我們的後代又該怎麼辦？」²

「千萬不要作個易受騙的海鷗。我們……一定要保有能自給自足的才幹，保有爲自己開創事物的天賦本領，保有節儉的觀念以及真正熱愛獨立自主。」²

在現今的社會裡，貪婪以及不勞而獲的習氣已經根深蒂固，就連那些資源在握、有辦法賺取更多財富的有錢人都期望政府保證他們能獲利；選舉結果也往往受候選人承諾要撥出政府資金爲選民做哪些事所左右。這種習氣若在任一社



會裡普遍爲人所接受而且實行，終將使其民眾受此習氣所奴役。

就算我們在法律上有權受政府的保護，但其後果不是我們承擔得起的；因爲這得在自尊以及政治、屬世、屬靈各方面的獨立自主上做出太大的犧牲。

在某些國家，要分辨出哪些利益是賺取的、哪些是不勞而獲的，非常困難。然而，在所有的國家裡，原則都是一樣的，那就是：我們應該努力讓自己自立，不要倚賴他人過活。

並非只有政府在這方面有過失，恐怕許多父母也難辭其咎，因爲他們過度縱容兒女，平白地供應家裡的資源，使得兒女變成「易受騙的海鷗」。其實，父母這種作法造成的傷害可能比政府的任何福利計畫還更大。

主教及其他聖職領袖也可能犯下這種過失，使支會教友變成「易受騙的海鷗」；有些教友會在金錢或心理上太倚賴主教。不管接濟的來源爲何，救濟品就是救濟品。教會及家庭的一切行動務必要使兒女、教友朝自立的方向前進。我們不能時時掌握政府的計畫，但卻有能力控制自己的



教會及家庭 的一切行動務必要 使兒女、教友朝自立的方向前進。

家人及會眾。如果我們教導這些原則並照著去遵行，就能大幅消弭存在於任何國家政府福利計畫裡的不良影響。

我們都知道，有些人基於不得已的理由，的確無法自立。摩爾·亨利會長在說下面這段話的時候，正是以這些人為考量：

「這項美好的原則並未將貧窮困苦者拒於門外，不給他們應有的援助。完全無自理能力的人、老年人、病患都會得到悉心的照顧，然而教會吩咐每個體格健全的人，只要自己有能力作得到，就要盡全力自立，避免倚賴他人；要將逆境視為暫時的考驗；除了對自己的能力有信心之外，還要誠實、辛勤地工作。……

「我們相信，凡具有堅強信心、真正勇氣、不屈不撓的決心、熱愛獨立自主、以自己成就為榮的人，鮮少有無法克服前途上的障礙的。」³

靈性上的自立

現在我想談一項非常重要的真理：自立並非最終的目的，而是促成某項目的的方法。一個人很可能相當獨立自主，卻缺乏其他每一種應有的特質。就算一個人變得很富有，從來不必求助他人，但除非這種獨立自主的精神附帶某種屬靈的目標，否則反而可能腐蝕他的靈魂。

教會的福利計畫是一個靈性的計畫。1936年這項計畫問世的時候，大衛奧·麥基會長作了此一精闢的說明：

「陶冶靈性應該是我們最關切的事。靈性是靈魂的至高成就，是人類的神性所在；『是使人類成為萬物之王的至高無上賞賜』。這是一種戰勝自我、與神溝通的意識。唯有靈性才能真正為生命帶來最崇高的幸福。

「提供衣服給無衣蔽體的人，供應充足的食物給三餐不繼的人，提供



我們所有的
人都是在
某方面能
夠自立，在另外一
方面需要倚賴他人。
因此，每個人應該
在自己佔優勢的
領域裡盡力幫助
他人。

工作給因失業而困頓沮喪的人，這些固然都很重要，但不管怎麼說，教會〔福利計畫〕給人的最大祝福還是靈性方面的。表面上看起來，每一樣行動似乎都以物質為導向：修改洋裝西服、製作蔬果罐頭、儲備糧食、選一個好地點來安家立業——這些看來似乎都是不折不扣的屬世事物，但充滿在這一切行動裡的卻是『靈性』這項根本要素，不僅鼓舞人心又能使人獲得聖化。」⁴

教義和聖約 29：34-35 告訴我們，沒有屬世的誠命，所有的誠命都是屬靈的。這段經文也

告訴我們，人要「作自己的主宰」。但人若不自立，就不能作「自己的主宰」。由此可見，

獨立自主與自立是靈性成長的重要關鍵。每當自立的能力受到威脅，我們一定會發現個人的自由亦隨之受到威脅。如果倚賴他人的程度增加，我們也必發

現個人的行動自由立刻跟著減少。

講到這裡，我們應已了解，自立是充分享有行動自由的先決條件。不過我們也學習到，除非運用這份自由作

出正確的選擇，否則我們的自立就不會具有靈性的意義。那麼，當我們能夠自立以後，又該做什麼才能使靈性成長呢？

讓自立具有靈性意義的要訣在於運用自由來遵行神的誠命。經文非常清楚地命令，凡是有的，有責任要分給缺乏的。

提升他人

雅各對尼腓人說：

「要為弟兄著想，像為自己著想一樣，要與人和睦相處，慷慨分享你們的財產，使他們能像你們一樣富有。

「但是，在你們尋求財富之前，當先尋求神的國。

「你們經由基督獲得希望後，如果你們尋求財富，就必得到；而且你們會為了行善而尋求財富——使無衣蔽體的人有衣穿，饑餓的人有飯吃，囚禁的人得釋放，患病和受苦的人得照顧」（摩爾門經雅各書 2：17-19）。

在我們這個福音期，教會剛成立 10 個月的時候，主曾說過：

「如果你愛我，就要事奉我，並遵守我所有的誠命。

「而且看啊，要顧念窮人，……獻出你……的財產，援助他們」（教約 42：29-30）。

同一個月，主再一次提及此事；顯然教友有點怠慢，未能儘速行動。

「看啊，我對你們說，你們必須

探訪窮人和困苦的人，救助他們」（教約 44：6）。

讓我百思不解的是，明明是對我們有益的事，反倒要主不斷地命令我們去做。主曾說：「得著生命的，將要失喪生命；為我失喪生命的，將要得著生命」（馬太福音 10：39）。這裡所說的失喪生命，就是去為人服務、提升他人；但從服務當中，我們卻能體驗到唯一真正且持久的快樂。服務並不是要我們在世上苦苦忍受來換得進入高榮國度的資格。其實，服務正是高榮國度裡超升生活的精髓。

這一切都會在我們的心地變得純潔之後自然發生。喚，那將是多麼榮耀的一天啊。到時候，我們就不再需要有誠命了，因為我們都已親身體驗到，唯有從事無私的服務才會擁有的真正快樂。

了解自立是服務的先決條件，也知道服務正是神的品格以後，我們能明白自立有多重要了嗎？人若不能自立，就無法運用這些與生俱來的渴望去服務。我們若一無所有，如何能給予呢？貨架空無一物，無法供應饑餓者食物；阮囊羞澀，無法賑濟貧困者；情感貧乏，無法支持、諒解他人；缺乏學識，無法化育人心；最重要的是，靈性軟弱的人，無法給予他人靈性的指引。

富有者和匱乏者，兩者互相依賴。施予的過程可以讓貧者獲得提升，讓富者因而謙遜；在這過程裡，兩者都獲得聖化。貧困者能擺脫窮困的束縛和限制，得以自由之身在屬世和屬靈兩方面完全發揮潛力。富者則藉著分享盈餘，實踐「給予」的永恆原則。人一旦健全或能夠自立以



後，就當主動扶助他人，讓這樣的模式生生不息。

我們所有的人都是在某方面能夠自立，在另外一些方面需要倚賴他人。因此，每個人應該在自己佔優勢的領域裡盡力幫助他人。同時，真正需要幫助時，不應該因自尊心作祟而不願欣然接受他人的援助。這麼做，就是不給他人機會體驗聖化的經驗。

教會強調的三大使命之一是成全聖徒，這正是福利計畫的目的。這並不是一個為審判日而設計的計畫，而是為我們現今的生活準備的計畫，因為現在正是我們努力追求完善生活的時候。但願大家都能繼續謹守這些真理。■

副標題外加：格式及引言標準化。

註：

1. Albert E. Bowen, *The Church Welfare Plan* (Gospel Doctrine course of study, 1946), 77.
2. "Fable of the Gullible Gull," *Reader's Digest*, Oct. 1950, 32.
3. Henry D. Moyle, in Conference Report, Apr. 1948, 5.
4. David O. McKay, in Conference Report, Oct. 1936, 103.

十童女

的比喻

在

這末後的時代，主曾說：「因此，要忠信，一直祈禱，把你們的燈整理好點起來，帶著油，這樣新郎來的時候你們就準備好了」（教約 33：17）。這項忠告提到十童女的比喻，說明我們應該如何為基督的第二次來臨作準備（見馬太福音 25：1-13）。以下的說明在您研讀這項比喻、沈思其意義時，或許有所幫助。



新郎

聖經裡用婚宴的景象來描繪主的來臨（見以賽亞書 62：5；馬太福音 22：1-14）。猶太人的婚宴也包括通報新郎要到新娘家的消息。婚宴通常從晚上開始，所以從黃昏時分就開始點燈了。因此，半夜比十童女預計新郎來臨的

在這則比喻裡，救主教導我們如何為祂的第二次來臨作準備。



十童女

根據猶太人的習俗，新郎會在晚上到新娘的家來，而伴娘們則會在新娘家裡幫她打理一切。待有人通報說新郎快到了的時候，這些伴娘就會打著燈出去為新郎照亮道路，帶他到新娘的家裡來舉行婚禮。

在這則比喻裡，童女代表教友，新郎則代表基督。主向約瑟·斯密說明，聰明的童女是指那些「接受真理、以神聖之靈為指導，又沒有受騙的」人（教約 45：57）。

燈口或出油口是打模製造的。

燈蕊由亞麻纖維或燈心草莖製成。先在燈口裡放置燈蕊，然後在燈裡斟滿橄欖油。燈蕊吸足了油之後，就可以點燈了。



燈在黃昏時分點燃。



新郎在半夜的時候來到。

時間要晚，而且消息又來得很突然。我們也並不知道基督第二次來臨的時間，但是卻應該為這件事作準備，就當這件事隨時都可能發生，只是早晚的問題而已。



燈

耶穌時代的猶太人使用的燈叫希律燈，採用的是希律王的名諱。這種燈具讓人們可以帶著燈火四處走動。同樣的，我們也必須隨身帶著福音之光（見馬太福音5：14-16）。

器皿

這則比喻裡提到的器皿是儲放備用油的容器。

要作個聰明人就需要在生活裡儲備額外份量的信心、見證以及聖靈，以備不時之需。有時候我們會自滿，認為自己擁有的已經足以應付。然而，要跟從救主，只是足以應付還不夠，而是要時時刻刻努力去更接近祂，以便為耐心、信心以及見證受到考驗的時候預作準備。



希律燈一次通常可以燃燒兩小時。



把手以手工捏塑，附貼於燈體。

燈體以陶土製成，在窯匠的轉輪上塑造成形。

油

先將橄欖浸泡於水中洗淨，同時去除苦味，接著進行碾壓，萃取油脂。地中海一帶出產的橄欖油在古時有多種用途：食物、烹飪、調味、治療傷處、化妝品及肥皂的成分、燈的燃料。

這則比喻裡的燈油代表我們的信心與見證、純潔與奉獻、好行為以及遵守聖約的态度——也就是所有能表明我們已經

「以神聖之靈為指導」（教約45：57）的方式。

聰明的童女無法將自己的油分給愚拙的童女，因為「為靈性預備的燈油是不能分享的」（Marvin J. Ashton, “A Time of Urgency,” Ensign, May 1974, 36）。

一點一滴地



「參加聖餐聚會能為我們的燈添加燈油，一點一滴、年復一年地累積。禁食、家庭禱告、家庭教導、

控制身體的慾望、傳播福音、研讀經文——這每一項奉獻及服從的行為都像是在我們的容器裡多加一滴油。仁慈的舉動、繳付捐獻及什一奉獻、保有貞潔的思想與行為、在聖約裡締結永恆婚姻——這些事也都是在增添重要的燈油，使我們可以在耗盡燈油的子夜補充燃料。」

President
Spencer W.
Kimball (1895-
1985), *Faith
Precedes the
Miracle* (1972),
256.



行事爲人憑信心， 不憑眼見

亞當·奧申

教會雜誌

達琪·瓦格司雖然已經失明15年了，但是在許多方面，她倒是看得一清二楚。這位七十歲的長者說：「肉眼的視覺的確給人不少樂趣，但也可能妨礙靈性的視野。」

大家熟稱她達琪姊妹；她的雙眼在接受白內障手術之後，因爲視網膜剝離而失去視力。

她說：「一開始，我真不知道如何應付每一件事，不過現在大致都沒有問題了。我能燙衣服、縫紉、燒飯；只是燒飯的時候沒有人敢進廚房，」她笑著說：「因爲我用的都是大刀。」

達琪姊妹一方面很在意必需在行動方面維持獨立自主，另一方面也毅然決然地想在靈性上保持自立，要憑著自己對基督的見證之光而活，不倚靠他人來認識真理。

福音之光

達琪姊是智利維納馬的亞契普拉支聯會米拉夫洛支會的教友；她於1962年新婚不久後加

入教會，因爲當時很想知道哪個教會才是對的。

一天晚上，她夢見一群來自世界各地不同地方的人，也看見一些特別的白衣服。當時她從事打掃清潔的工作；第二天，她在雇主家裡的曬衣繩上認出與她夢中所見相同的衣物。

她的雇主告訴她，那些衣物跟摩爾門教會的聖殿有關。達琪姊妹隨即與傳教士見面，他們來自世界各地不同的地方，幫她睜開靈性之眼，迎接福音之光。

神的話語照亮道路

達琪姊妹熱愛耶穌基督的福音，失明之前，她總是勤勉如實地閱讀經文。

她回憶道：「剛失去視力的時候，我祈求能夠繼續保有神的話語。」保有神的話語對她而言很重要，因爲那就象徵著她靈性的視野。

雖然達琪姊妹現在必須換個方式來研讀福音，但她相信「〔神〕的話是我腳前的燈，是我路上的光」（詩篇119：105）。救主曾經應許：「我是世界的光。跟從我的，就不在黑暗裡走，必要得著生命的光」（約翰福音8：12），她就是這應許活生生的例子。



智利維納馬的達琪姊妹是能夠在屬世及屬靈兩方面保持自立的好榜樣。





她的丈夫裘安表示，主應允了她這項誠懇的祈求：「她心思敏銳，很容易掌握事理，還可以連續演講好幾個小時。」他一面微笑、一面揶揄地這樣說。

她回答：「如果你祈求，就會獲得。我的靈性視野仍然完好無損。」

彰顯神的作為

達琪姊妹自從失明以來，不斷努力讓自己在屬世及屬靈上保持自立，這樣的體驗使她想起了約翰福音裡那位瞎眼的人；耶穌的門徒問耶穌：「拉比，這人生來是瞎眼的，是誰犯了罪？是這人呢？是他父母呢？」

救主回答：「也不是這人犯了罪，也不是他父母犯了罪，是要在他身上顯出神的作為來」（約翰福音9：2-3）。

神的作為也彰顯在達琪姊妹的生命裡。雖然喪失了視力，她卻見識過許多奇蹟，也能夠見證「我們行事為人是憑著信心，不是憑著眼見」（哥林多後書5：7）。

一個星期日晚上，家庭教導教師來訪，當時這一家人正值失業，生活困苦，那天晚上她僅剩半杯米、一點煮飯的油，還有兩顆小蕃茄。但是，由於感激這些忠信的家庭教導教師，她問他們是否願意留下來共進晚餐。

達琪姊妹回憶道：「我的女兒問我要拿什麼來請客。」她要女兒擺設餐具，然後她自己走進廚房禱告：「主啊，您曾經餵飽5,000人，我現在只求您讓我餵飽七個人。」

她見證：「那些米真的餵飽了七個人。」

衷心感激祂的奇妙之光

達琪姊妹知道雖然她失去了肉眼的視力，必須活在黑暗當中，她卻能透過另一個更偉大的光看清事物。

以賽亞教導：「日頭不再作你白晝的光；月亮也不再發光照耀你。耶和華卻要作你永遠的光」（以賽亞書60：19）。

達琪姊妹感嘆道：「耶穌曾經談到有些人有眼能見、卻視而不見，今日世上還是有這樣的人。我們的周遭到處都是奇蹟，可是有很多人卻看不見。」

達琪姊妹很感激她所享有的許多祝福，也努力奉行彼得的教誨：「要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德」（彼得前書2：9）。

她說：「我已心滿意足了，天父賜給我一個好伴侶，我們也已經去聖殿印證了。我的生命充滿著奇蹟。以靈性的角度來說，我看得一清二楚。」 ■



個人啓示

「如果在情感與靈性兩方面都喪失了獨立自主的能力，我們的力量將大為削弱，甚至比無法在物質方面取得自立還要衰弱。」

「如果不謹慎，我們可能會喪失個人啓示的力量。」

參閱十二使徒定額組會長，培道·潘會長，「以主的方法來解決情感上的問題」，1978年10月，《聖徒之聲》，第32頁。

支持、照顧滋養和保護家人

教導能為探訪對象帶來祝福的經文與引言，為教義作見證，並邀請教導對象分享她們所感受及學習到的事。

我為什麼必須捍衛有關家庭的教義？

總會會長團及十二使徒定額組：「家庭是神所制定，男女之間的婚姻是祂永恆計畫的基本部分。孩子有權利在婚約下出生，並由完全忠貞、奉行婚姻誓約的父母養育」（「家庭：致全世界文告」，2004年10月，利阿賀拿，第49頁；*Ensign*, Nov. 1995, 102）。

總會婦女會會長茱麗·貝克：「身為耶穌基督的門徒，本教會的每位婦女都負有支持、照顧滋養和保護家人的責任。在世界奠基以前，婦女就負有特殊的任務。身為立約的後期聖徒婦女，妳們知道，高聲捍衛關於家庭的教義，對鞏固全世界的家庭而言，是一股重要的力量」（「後期聖徒婦女的最佳表現：堅定不移」，2007年11月，利阿賀拿，第110頁；*Ensign*, Nov. 2007, 110）。

如何捍衛家庭？

教約88：119：「建立一

所家宅，即祈禱之家、禁食之家、信心之家、學習之家、榮耀之家、秩序之家、神之家。」

賓塞·甘會長（1895-1985）：「家是抵擋生命的風暴與逆境的避風港。每天祈禱、研讀經文、與家人討論福音及從事相關活動、開家庭晚會、舉行家庭議會、一起做事玩耍、彼此服務、與周遭的人分享福音，如果做到這些事，靈性就能萌發並且得到滋養。我們也可以透過下列行動來培養靈性：耐心、仁慈、彼此寬恕、在家中應用福音原則」（參閱「所以……都曾教了我一些」，1982年8月，聖徒之聲，第2頁；*Ensign*, Jan. 1982, 3）。

十二使徒定額組羅素·培勒長老：「今天我要呼籲教友和各地愛家的父母、祖父母和其他家人遵行這份偉大的〔家庭〕文告，使這文告成為像摩羅乃將軍的『自由旗幟』一樣，並全心奉行文告中的訓誡。……

「在今日的世界中，撒但對家庭的侵襲無所不在，父母必須盡全力強化和保衛他們的家庭。但他們的努力可能還是不夠。我們最基本的家庭單位亟需家族成員以及四周公共機

構的協助和支持」（「最重要的事物就是那些持續最久的事物」，2005年11月，利阿賀拿，第42，43頁；*Ensign*, Nov. 2005, 42-43）。

七十員羅伯特·伍長老：「太多的人都以為，他們的責任似乎就是莫可奈何地絞著雙手、發出連連的哀嘆而已。但是就



算發表了意見，卻缺乏行動，也還是成不了事。我們必需以充沛的活力投入世界。如果學校的道德價值觀不足，或已經遭到破壞，我們就必須結合社會人士，扭轉乾坤。如果鄰里間不安全、不健康，我們就必須聯合民間力量謀求解決之道。如果我們的城鎮受到汙染，這不僅是指遭到有毒氣體的污染，也包括受到摧毀靈魂的淫穢癮習所危害，因此我們必須努力找出合法的方法除去這類污穢不潔的事物。……我們有責任造福人群、造福國家、造福全世界」（“On the Responsible Self,” *Ensign*, Mar. 2002, 30-31）。■

專注在主的 救恩事工上



教會雜誌職員藍尼·高恩特採訪。總會婦女會會長茱麗·貝克接受教會雜誌專訪，暢談她對婦女會的見證。

在推動救主的事工方面，婦女會扮演何種角色？

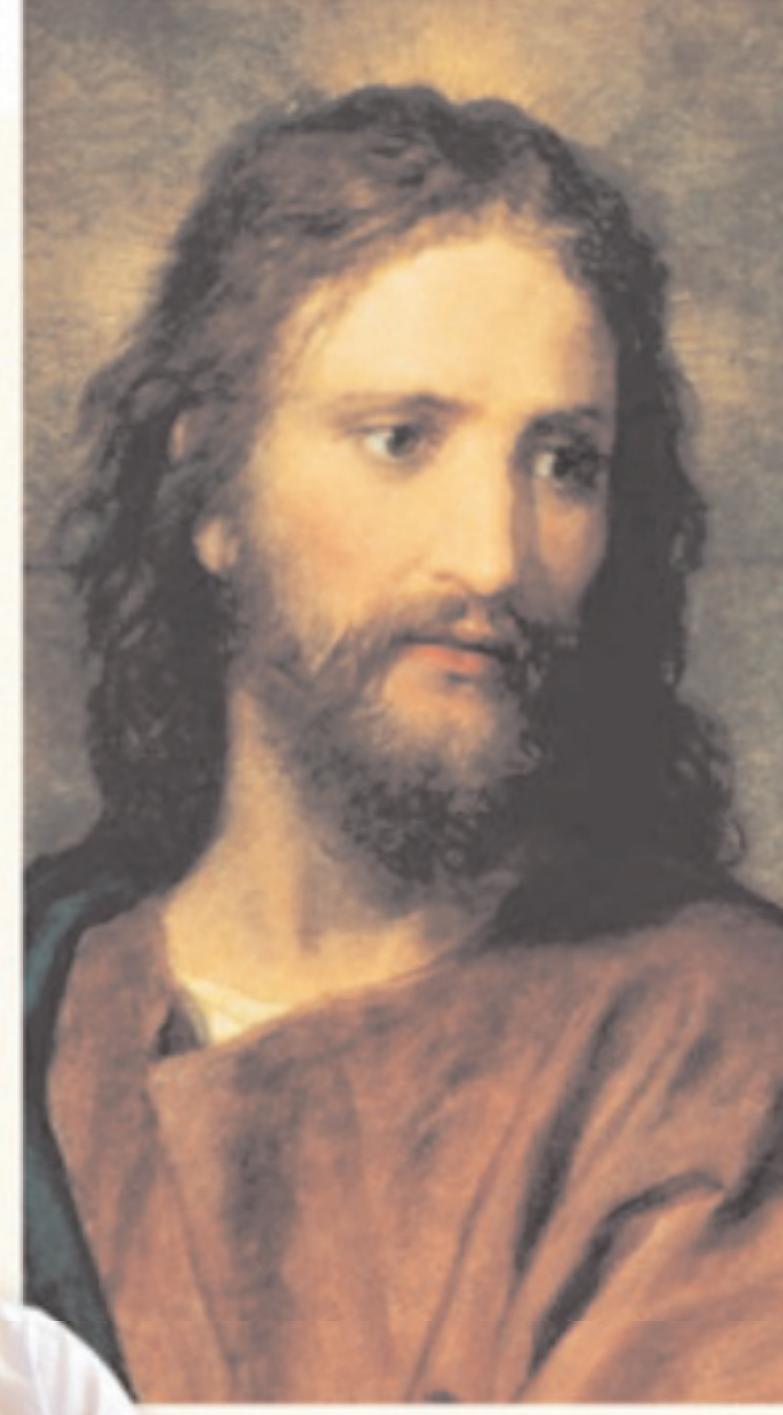
貝克姊妹：身為婦女會姊妹，最首要、也是最重要的事，就是要因著對耶穌基督的信心而團結合一。祂是我們的領袖、我們的典範；我見證祂的贖罪是真實的，我見證祂活著，祂所擁有的能力是真實的。

身為後期聖徒，我們要歸向基督。先知約瑟·斯密成立婦女會的時候說，婦女不僅要看顧貧困者，也要拯救靈魂。¹即使現在，這仍舊是我們的目標。我們要對主的救恩事工盡一份心力，那事工就是「促成人的不死和永生」（摩西書1：39）。

我們可以從用禱告來鞏固自己的靈性開始，並在經文知識方面尋求自立。我們要欣然接受主為我們準備的教儀、聖約以及誠命。

然後我們可以協助聚集被分散了的以色列兒女。我們有責任培養傳教士、分享福音、幫助受洗的人留在教會裡。我們有責任幫助自己以及家人作好準備進入聖殿，我們要蒐集家譜，幫助





主的兒女在永恆的家庭裡印證在一起。

就這樣按部就班地，我們在婦女會裡面透過從事安排給我們的事工，幫助彼此歸向基督。

忙碌的婦女會姊妹怎麼能做到這一切呢？

貝克姊妹：本教會的婦女都很傑出，都有能力做到這些事，甚至游刃有餘。只是，我們不可能同時完成所有的事，這就是為什麼我們的當務之急是理出事情的輕重緩急，並且運用既有的資源、時間，從事最能造福世人之事，也就是協助主的事工。

每一位姊妹都應該尋求聖靈來引導她。如果她是在幫助主從事祂的事工，就有資格獲得祂的幫助。

是什麼讓你了解婦女會如此重要？

貝克姊妹：小時候，我的父親在當時巴西唯一的傳道部擔任會長。那時候，當地教友人數還不到4,000人，大部分的人深具潛力，只是還沒有準備好擔任領導職位，只有少數分會有婦女會。

我的母親蒙召喚在傳道部的範圍內成立婦女會。她不會講葡萄牙話，也沒有課本。她有的，只是對福音、對婦女會的見證。一開始，她跟她的副會長幫助姊妹了解如何擔任探訪教師。

她們從聖保羅的一個小分會開始訓練，那天有七位謙卑的婦女出席會議。母親的副會長是巴西人，她先歡迎大家來參加；禱告後，她兩手發抖地站起身來，讀出一篇說明探訪教導的信息。接著，我的母親站了起來，她只會講四句葡萄牙話：「我知道神活著，我知道耶穌是基督，我知道我們有一位活著的先知，奉耶穌基督的名，阿們。」然後會議就結束了。她擁抱姊妹，跟她們道別。

這麼微小的起點造就了如此偉大的事工！漸漸地到最後，巴西的每個分會都成立了婦女會。姊妹們又為成立支聯會、為建立南美洲的第一座聖殿而努力。她們學習教儀、聖約，以及如何拯救靈魂。

目前教會在巴西的教友人數已超過一百萬人，部分原因就是因為婦女會的姊妹參與推動

主的事工。就像這些巴西姊妹一樣，我們也必須善盡本分；沒有人能代替我們做這些事，我們也不能將建立國度的責任分派給他人。這是我們自己的工作，讓我們欣然接受，在建立信心、鞏固家庭以及援助他人方面都表現得卓越傑出。

把婦女會的活動專注在主的救恩事工上，會有 哪些祝福？

貝克姊妹：在我們推動主的救恩事工、造福他人生活的同時，我們會變得團結合一，還能呼求上天賜下祝福。我能想見本教會的婦女團結一心、發揮強大力量的美好景象。我相信當我們專注在重要的事情上，放棄瑣碎的事務，就能夠獲得自信，靈性也會跟著提升。我們將更能應付難關，擔子也較輕省。我們當然還是很忙碌，但是會忙著從事救恩的事工。

婦女會如何幫助我們在這紛擾的世界保有正確 的眼光？

貝克姊妹：在這危機四伏的時代，婦女會也要參與捍衛的工作。星期日的婦女會課程、婦女會活動以及聚會、探訪教導，都是我們從事主的事工、鞏固個人與家庭的方法。

雖然我們要面對像離婚、叛逆、債務、沮喪、冷漠以及癮習等種種的問題，但是千萬不能忘記我們也生活在主的靈豐沛澆灌的時代。這是福音在世界各地宣揚的時代，是以色列兒女聚集的時代，是聖殿在世上建立的時代，也是有聖職聖約及教儀保護我們的時代。

我們必須努力拓展更寬廣的視野，去看見主所看見的事物；這個事工比我們所理解的要龐大得多。我們可以成功地對抗詭詐、頑強的敵人，我們的家可以，也應該成為避風港。

星期日課程在婦女會中扮演什麼角色？

貝克姊妹：星期日聚會的目的是要讓大家



聚在一起研讀福音教義。被召喚到兒童會、女青年以及其他地方服務的婦女，也會在其各自的召喚上學習到福音教義。因為我們的課程如此重要，因此婦女會開會儀式的部分務必簡短、莊重，這樣才能為後續的福音研習奠定靈性的氣氛。

我們在婦女會裡研習總會會長的教訓，

這是一系列的課本，除了提供先知的教導外，也幫助弟兄姊妹建立一個囊括眾先知教導的個人書庫。眾先知的話語清楚明白，也充滿聖靈的指引。研讀的時候，我們不可以，更不應該消極被動、態度冷淡。

我們目前研習的是先知約瑟·斯密的話語；

這是所有與約瑟先知相關的出版品裡，編寫得最好的一本，是歷經數年的研究查考之後，精心彙編而成的。經文以及教會雜誌已經足以讓課程的討論豐富充實，我們實在不需要用到其他的資源來補充眾先知的話

語，特別是不需要使用非本教會的資料。

我們呼籲教師要提出有深度的問題，也要鼓勵班員自由發表見解。聖靈才是教師，我們必須作好準備，讓每個星期日的課程都有聖靈同在。

婦女會的平日聚會又擔任什麼角色？

貝克姊妹：我們在婦女會的平日聚會裡學習活用救恩的教義。團結的精神與姊妹情誼也會在並肩共事時自然而然地產生出來。例如，我們可以學習分享福音以及培養傳教士的技巧，還可以透過家譜來認識彼此。隨著提升家政的技能，例如清潔、整理、烹飪、縫紉以及園藝等等，我們就能學著在家裡營造出陶冶心性、有助靈性成長的氣氛。

我們也必須在屬世的事物上學習自立；這包括接受教育、培養職能、跟上科技的腳步。我們應該建立食物儲藏，知道如何管理金錢、編列預算，還要致力於改善自己身體及心理的健康。

規劃這些聚會及活動的時候，需要先評估我們的時間、精力以及教會的神聖經費等寶貴資源。務必將這些資源用於能幫助我們在家裡奉行福音以及推動主的事工的地方。

我們如何幫助女青年順利地晉升到婦女會？

貝克姊妹：我們多才多藝的女青年正值從青少年到成人的過渡階段，婦女會姊妹有責任確保沒有一個人會迷失。

女青年已經接受教導要遵守她們的洗禮聖約，在婦女會裡，我們則要幫助她們準備訂立聖殿聖約。十八歲的婦女會姊妹可以擔任委員會的主席、教導技能、協助傳道事工、擔任探訪教師、參與家譜及聖殿計畫，充分參與拯救靈魂的事工。

探訪教導的角色是什麼？

貝克姊妹：探訪教師在代替救主進行施助。我們的手就是祂的手，我們的愛就是祂的愛，我們作的服務就是祂作的服務。²稱職的探訪教師認識她探訪的對象，也會愛她們、為她們服務、幫助她們藉由聖靈學習福音，並把重點放在鞏固家庭以及生活上。能夠看顧、鞏固他人，是一項莫大的榮幸，這正是不折不扣的救恩事工。

婦女會如何能對社會有所貢獻，讓世界變得更好？

貝克姊妹：我曾經與西非的一群女性閣員、國會議員見面，她們問我如何幫助非洲婦女。我解釋，我們在她們的國家裡有很多組織良好的婦女團體，叫做婦女會，我們將教會指導手冊寄給每位婦女會會長；我們的婦女經常聚在一起研讀福音，學習如何照顧家人。

會長將婦女會的婦女分成兩個兩個的小組，分別到婦女家裡探訪，評估探訪對象需要哪些幫助，是否有人生病？食物、衣物是否足夠？是否接受必要的教育？探訪之後，這些婦女回來報告她們了解的情形。有人需要鞋

子，有人即將生產，有人需要工作。然後她們會評估她們的團體是否具備所需的資源，以便提供協助；通常這都不成問題。這就是我們為非洲婦女做的事。

我一面說，這些婦女一面點頭微笑。有一位對我說：「這個模式對我們的婦女來說也很可行。」

我相信婦女會所樹立的模式，在世界各地都很可行。我們的姊妹是今日最優秀、最能幹的婦女，也是最強大的行善力量。我深信我們有能力共同推動主的救恩事工。■

註：

1. 見 *History of the Church*, 5:25.
2. 參閱亨利·艾寧，「蒙得與你的召喚並駕齊驅的能力」，2002年11月，利阿賀拿，第75-78頁；*Ensign*, Nov. 2002, 76。



攝影插圖，馬太·賴爾

以禱告 完成的個人進步計畫

耶希卡·貝納維茲

我轉學之後，跟一個不是教友的女孩成了好朋友。但是，兩人的友誼維持一兩年之後，她開始嫉妒起教會來，因為我老是去參加活動，沒有什麼時間跟她在一起。後來，我雖然很想跟她維持友誼，但情況卻越來越糟。

有一天，我在規劃「個人進步計畫」時，打算把固定作禱告兩週納入計畫裡。我也決定要將這位朋友放進禱告裡，希望她能夠尊重我、了解教會對我有多麼重要。兩週之後，這個計畫結束，但我仍



繼續為這件事情禱告。

後來，我回顧自己的進步計畫時，想起跟禱告相關的那個經驗。我進一步地思考後，發覺天父已經回答我跟這位朋友有關的禱告了。我的朋友徹底地改變了；她不再像以往那樣誤解我，也能開始用積極正面的方式來看待教會。

我的內心感動不已，因為我現在對誠心誠意的禱告獲得了見證。我知道是天父改變了這位朋友的心；我也知道祂會幫助我們，只要我們善盡本分，祂就會行奇蹟。■



我們為什麼為已逝者施洗？

陶德·克理斯多長老

十二使徒定額組



我們對那些已逝者所做的事是非常有意義的。這些已逝者現在是靈，但因為耶穌基督的緣故，他們來日將以不朽的靈魂再次活著。

基督教的神學家長久以來對於「生前不認識耶穌的那億萬人民，他們的命運如何？」這個問題，始終苦思不解。隨著耶穌基督福音的復興，我們終於了解到未受洗的已逝者如何蒙得救贖，以及神何以是一位「完全、公正又慈悲的神」（阿爾瑪書 42：15）。

耶穌在世時曾經預言祂也會向已逝者教導福音。彼得告訴我們此事發生在救主被釘十字架和復活之間的這段時間（見彼得前書 3：18-19）。約瑟 F·斯密會長（1838-1918）見證，在他的異象中，他看到救主訪問靈的世界，並且「祂在義人〔的靈〕當中組織祂的力量，任命使者，披上能力和權柄，委派他們出去將福音之光帶給在黑暗中的人。……

「這些都蒙教導：對神的信心、罪的悔改、為了赦罪的替代洗禮、聖靈恩賜的按手禮」（教約 138：30，33）。

活人可以代替已逝者、為他們提供洗禮及其他必要教儀的這項教義，再次啓示給先知約瑟·斯密（見教約

第 124、128、132 篇）。他學到，那些在等待復活的靈不只有機會得到個人的救恩，也可以在天上被印證為夫妻，被印證給過去各世代的祖先，而未來各世代的子孫亦可印證給他們。主指示先知，這些神聖教儀只能在以祂的名建造的聖殿裡才能適當地執行（見教約 124：29-36）。

任何基督徒對「替代」的原則應該都不陌生。為活人施洗時，施洗者就是代表救主，代替祂來執行教儀。再者，我們信仰的核心教義不正是基督為我們贖罪犧牲，代替我們滿足公道的要求嗎？正如戈登·興格萊會長（1910-2008）所說明的：「我認為，就我所知，沒有一件事比代替死者執行教儀的事工更接近救主親自代替我們作的犧牲。這事工是愛的付出，毫不期望報酬、回報或類似的事。這是多麼神聖榮耀的原則啊！」¹

有些人誤解了，以為已逝者的靈「會在不知情的狀況下受洗加入摩爾門教的信仰。」²他們以為我們有某種力量能將信仰強行加諸於那些靈；



我們當然沒有這種能力。神從太初就賜給人類選擇權。教會也不會將他們納入名單，或者算入教籍裡。

我們對救贖死者的渴望，以及我們為實踐這項承諾而付出的時間及物資，最主要的目的就是要表達我們對耶穌基督的見證。這是我們對耶穌神聖品格和使命所提出的有力宣言。首先，我們見證基督的復活；其次，見證祂贖罪的效力無遠弗屆；第三，見證祂是救恩的唯一源頭；第四，見證祂制定了救恩的條件；以及第五，見證祂將再次君臨大地。

基督的復活力量

關於復活，保羅曾問道：「不然，那些為死人受洗的，將來怎樣呢？若死人總不復活，因何為他們受洗呢？」（哥林多前書15：29）。我們為死者受洗是因為我們知道他們會復活。「靈魂必回復到身體，身體必回復到靈魂；是的，每個肢體與關節都必回復到其身體上，是的，連一根頭髮也不會少；萬物都必回復到原來而完美的軀體上」（阿爾瑪書40：23）。「因此，基督死了，又活了，為要作死人並活人的主」（羅馬書14：9）。

我們對往昔那些已逝者所做的事是非常有意義的。這些已逝者現在是靈，但因為耶穌基督的緣故，他們來日將以不朽的靈再次活著。我們相信祂所說的話：「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活」（約翰福音11：25）。藉由我們代替已逝者所執行的洗禮教儀，我們見證：「在亞當裡眾人都死了；照樣，在基督裡眾人也都要復活。……

「因為基督必要作王，等神把一切仇敵都放在祂的腳下。」

「盡末了所毀滅的仇敵就是死」（哥林多前書15：22，25-26）。

耶穌基督，救恩的唯一來源

我們殷切盼望能給已逝的親人一個機會奉耶穌的名受洗，乃是對耶穌基督是「道路、真理、生命；若不藉著〔祂〕，沒有人能到父那裡去」（約翰福音14：6）此一事實的見證。現今有些基督徒出於對生前不認識耶穌基督就去世的芸芸眾生的關切，開始懷疑是否真的只有「一主，一信，一洗」（以弗所書4：5）。他們說，相信耶穌是唯一的救主是一種傲慢、狹隘且偏執的事。然而我們卻要說，他們的看法才是進退失據的謬論。若耶穌及祂的救恩會賜給每個靈魂，沒有例外，那麼惟有透過祂才能得到救恩一事，並無任何不公正之處。

基督制定的救恩條件

因為我們相信耶穌基督是救贖主，所以我們也相信祂有權柄制定蒙得其恩典的條件。否則，我們不會這麼關心為已逝者施洗的事。

耶穌確實提到「引到永生，那門是窄的，路是小的」（馬太福音7：14）。祂很清楚地說道：「人若不是從水和聖靈生的，就不能進神的國」（約翰福音3：5）。這意謂著我們必須「要悔改，奉耶穌基督的名受洗，叫你們的罪得赦，……領受所賜的聖靈」（使徒行傳2：38）。

耶穌基督雖然不會犯罪，但祂還是親自受洗，接受了聖靈。祂說：「凡奉我的名受洗的，父必賜給他聖靈，像賜給我一樣；因此，來跟隨我，並且做你們看見我所做的事」（尼腓二書31：12）。

沒有任何的例外，也不需要有例外。因此，凡相信並受洗——包括經由替代方式而受洗的——若在信心中持守到底，必然得救，「不僅是那些在〔基督〕於全盛時期在肉身中來臨後相信的人要得永生，凡從太初到祂來之前就相信聖先知話的，都必得到永生」（教約20：26）。也



耶

耶穌基督雖然不曾犯罪，
但祂還是親自受洗，
接受聖靈。



因為如此，「就是死人也會有福音傳給他們，要叫他們的肉體按著人受審判，他們的靈性卻靠神活著」（彼得前書4：6）。

從靈監釋放已逝者

我們在聖殿所執行的替代教儀，從洗禮開始，讓各世代間能焊接成一個永恆的鏈環，以達成創造大地的目的。實在來說，如果沒有這些教儀，「在〔基督〕來臨時，全地都將被完全荒廢」（教約2：3）。

經文有時候會提到死者的靈是處在黑暗中或監獄中（見以賽亞書24：22；彼得前書3：19；阿爾瑪書40：12-13；教約38：5）。先知約瑟·斯密在沈思神為救贖這些人——也就是祂的兒女而制定的榮耀計畫時，寫下這樣的詩句：「弟兄們，我們豈不要為了如此偉大的偉業而繼續？前進不要後退。勇敢吧，弟兄們；向前、向前直到勝利！你們的心要快樂，而且非常喜樂。讓大地突然歌唱。讓死者向以馬內利王高呼永恆讚美的樂章，祂在未有世界以先就已按立那使我們能從監獄中救贖他們的方法；因為被囚的將被釋放」（教約128：22）。

神對祂各世代各地方的子民的愛無遠弗屆、廣博深遠，因此我們的職責也將遍及各處各世代。我們為已逝者所作的努力，足以見證耶穌基督是全世人的神聖救贖主，祂的恩典及應許甚至遍及那些生前未曾尋見祂的人，並且因為祂，這些在監牢裡的人終將重獲自由。■

摘錄自2000年10月總會教友大會講辭。

註：

1. 「活著先知的話語」，1998年8月，聖徒之聲，第16-17頁；“Excerpts from Recent Addresses of President Gordon B. Hinckley,” *Ensign*, Jan. 1998, 73.
2. Ben Fenton, “Mormons Use Secret British War Files ‘to Save Souls,’” *The Telegraph* (London), Feb. 15, 1999.

我 入伍的第一
一個星期
六晚上，
是我一生當中最煎
熬的時刻，我必須
為攸關前途的事作
選擇。

我的 第一場戰役

柯林·施林貝

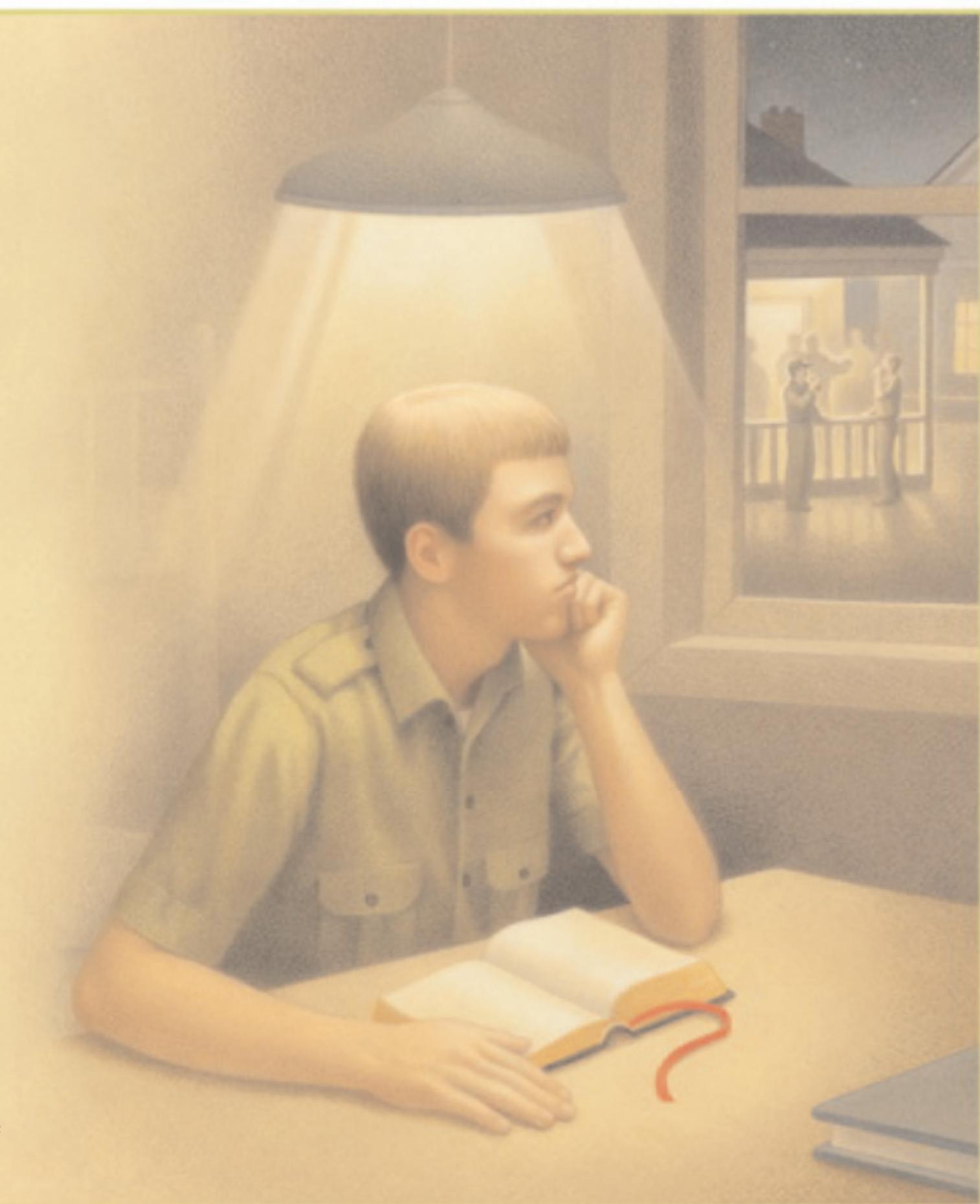
我 在17歲的時候加入了加拿大皇家陸軍預備隊，被分發到一處基地接受訓練；那是我生平第一次要為自己走的路作決定。我擔心自己會禁不起誘惑，無法在教會繼續保持活躍，見證也會因此生變。抵達基地時，一位教官帶我們參觀、介紹不同的建築和教會。我突然有個靈感，想問後期聖徒的分會在哪裡。教官沉默了幾秒，然後說基地裡並沒有後期聖徒的教會，但是如果我想去後期聖徒的教會，可以跟他們夫妻倆一起去。他最近才歸信加入教會，很樂意帶想去的人前往。我很高興自己有教會可以參加，雖然當時還拿不定主意星期天到底要不要去。畢竟，我現在是一個人了，可以無拘無束地為自己作選擇；可是，心裡有個聲音告訴我需要去。

那個星期六晚上是我一生當中最煎熬的時刻，後來我把那個晚上稱作是我的「生命樹」經驗。一開始，一群朋友邀我跟他們一起到餐廳閒晃、打發時間，我知道他們根本就是要去

喝酒。我告訴他們，我得就寢了，因為第二天一早要去教堂。他們嘲笑我的選擇，然後就逕自離開了。

他們離開後，我把自己埋進行軍床裡。從寢室向窗外望去，我可以看到那群朋友正在餐廳的陽台上喝酒、打鬧，我也還記得他們嘲笑我不跟他們去的模樣。我覺得自己很能了解李海看到廣廈的感覺，那些人也是這樣嘲笑他的（見尼腓一書8：26-27）。我轉過頭來面對書桌，一眼就看到我的經文。我迫不及待地翻開它，開始閱讀。這些就是我的鐵桿，就像神的話保障了李海家庭的平安一樣，我知道經文也會保護我。

我不記得當天晚上讀了哪些經文，但是對感受到的聖靈記憶猶新，第二天早上我去教堂時，也再次感受到聖靈。由於住在基地的這段時間我每個星期天都去教堂，因此對耶穌基督的福音建立了持久不衰的見證。訓練營結束後，我還蒙得機會到加州薩加門多傳道部擔任全部時間傳教士，與他人分享見證。■



搜尋 與 救援

急難救助的應變計畫對你有什麼意義嗎？
對多明尼加共和國的一群男女青年而言，
這意味著隨時準備好伸出援手。

理查·羅慕義

教會雜誌

他們會幫助車禍的傷患，搶救失足溺水的人，搜救迷路或受傷的登山客或洞窟探險家。假日的時候，他們在路邊設立急救站，幫助有困難的人。他們協助社區的疫苗施打計畫，也熟知與地震、颶風或其他災難相關的應變措施。

他們在醫護急救、水上救災、封閉式空間救災、災難應變以及求生技能等項目，都接受了基礎及進階的訓練。除了熟悉訓練手冊以及課堂上的演練之外，他們也會到戶外實地受訓，徒步進入山區與洞穴模擬真實的危險情境，並在真正發生急難狀況時勇赴現場。

這個組織從2003年成立以來，已經幫助過300多人，其中不乏傷勢嚴重甚或性命垂危的人。



理查·羅慕義攝





The Comité de Emergencias Santo de los Últimos Días (後期聖徒急難救助委員會) 的成員包括後期聖徒 (上圖) 以及社區民眾 (左)，他們個個訓練有素，隨時待命助人。

他們也幫助很多青少年脫離滋事的街頭，加入他們的行列，並教導這些人紀律與愛的意義。

服務導向

他們是 *Comité de Emergencias Santo de los Últimos Días*，亦即後期聖徒急難救助委員會。這是一個義工團體，凡是願意遵守會規、樂意服務的人，都可以加入。他們的核心成員為後期聖徒青少年，由負責盡職的成年人領導；該組織成立以來，已有超過 200 位的年輕人參加。

朱尼爾·瑞瓦拉說：「有個星期六我來參加洗禮會的時候，發現了這個委員會。我在另一個教室裡看到這群年齡跟我相仿的青少年正在學習急救術，他們一身黑衣，圓領衫和帽子上都有個標誌。真正令我感興趣的是得知他們是在準備幫助他人，我認為這是行善的方法之一，也是教會教導的一部分，就是主動幫助周遭的人。」

歐尼爾·羅德桂茲解釋，這個組織所學習的各項程序跟福音原則類似，他說：「例如，急難情況發生時，我們要先照顧自己的家人，知道他們都安然無恙以後，才去幫助其他人；這就是教會教導的福利原則，先照顧自己的家人，然後幫助他人。」



像富蘭克林·森多士（上）這樣的委員會成員已接受過訓練，知道如何正確地操作器械與運用技術助人。除了搜尋與救援之外，他們也為社區提供其他服務，例如協助預防急難災害的發生以及疫苗施打計畫。

富蘭克林·森多士說，學習災難應變措施讓他了解到，有時候靈性上的搜尋與援助跟照顧身體一樣重要。他說：「有些人需要有人伸出援手、說些親切和善的話或分享見證，來幫助他們更堅強。我們奉行福音生活時，也應該關懷、鞏固他人的靈性。」

實用導向

歐瑪·羅德桂茲指出，委員會的很多活動都被用來達成「對神盡職」計畫裡要求的項目，有些則是配合亞倫聖職及協進會的活動來安排計畫的。



荷西·努尼是卡列塔支會的第二副主教，他說，青少年在課堂上與定額組裡學習的是福音，但委員會教導的事則能幫助他們在日常生活裡學以致用。他說：「他們在街上直接接觸到需要幫助的人時，會真正體會到彼此相愛的真諦。他們對周遭的人培養出更多愛心，同時因為學會自律，無論身在何處，都能充滿自信、應對進退得宜，所以他們也更愛自己了。」

努尼弟兄也指出，該委員會並不取代教會的正規活動。他說：「委員會只是補充的角色。聖職定額組與女青年班級是青少年學習福音原則的地方，以福音為導向的種種活動——例如本委員會及其他服務計畫，則是他們活用這些原則的好時機。」他表示這是「行道，不要單單聽道」（聖經雅各書1：22）的一個方法。

社區導向

歐瑪說，這個委員會經常被要求去協助施打麻疹疫苗一類的社區活動，他說：「只要有人需要幫助，我們都會儘量出席，社區都知道我們的誠意。他們很信任我們，因為我們總有周詳的準備。」其實，*Comité*是由巴斯力歐·卡培拉與多明哥·培拉塔兩位教友共同創立的，採用與

紅十字會及民間保防單位相同的專業技能。公共衛生部已經特別表揚由後期聖徒成立的這個團體，市政府與省政府也曾頒給他們獎章。

努尼弟兄解釋，該委員會根據在聖多明哥以及附近社區的危險地帶調查研究報告，擬定了急難應變計畫。他說：「發生急難情況時，我會到那些地區去，看看是否有教友需要幫助。同時，我們會評估該區域所有民眾的需求，然後向有關單位報告。我們已經找出龍捲風、地震、洪水或類似災難發生時最需要救助的地方。我們知道哪些區域會需要立即疏散，甚至知道哪些地方的樹枝需要修剪，以避免強風來襲時發生危險。這些都是青少年被指派擔任的任務。」

委員會成員也會在聖誕節及復活節期間，放棄一些私人休假的機會，並在成人的督導下，加入 24 小時全天候的值班待命。努尼弟兄說：「我們這麼做是因為這幾天是人們最容易因酒醉而發生意外事故，或滋生事端的時間。」這種情況讓委員會成員從



很實際的角度體認到奉行智慧語的重要（見教約第 89 篇）。

隨時待命、樂意前往、自動自發

那麼，為什麼委員會成員要花這麼多時間為人服務呢？他們為什麼願意接受這種種的訓練呢？

歐瑪說，雖然參與這個組織需要投入時間與心力，卻很值得。他覺得幫助他人是其中最美好的部分，在熱帶氣旋諾爾過境之後，讓他更有這樣的感觸。他說：「我們的職責是幫助有需要的人有衣物禦寒、有食物果腹。我看到人們受苦的情形，能夠帶給他們衣物與食物，再看到他們滿足的表情，讓我很快樂。」

歐斯瑞·羅德桂茲說，他很感激在委員會裡感受到的團結氣氛。他認為這是從教會的定額組、男女青年之間所感受到的團結氣氛一路延續下來的。

朱尼爾·巴提斯塔在幾個月前加入教會，他說，當他得知有這樣的急難救助委員會時，便迫不及待地想加入；參加之後，從來不曾感到後悔。他說：「我們之所以會這麼快樂，是因為我們在遵從愛人如己的誠命。我們就像兄弟姊妹一樣地聚在一起，我們都是神的兒女。」

當你對服務有了這樣的體認，就會繼續服務了。■

註：如果您想開始成立相同的委員會，請先洽詢當地的聖職領袖及政府官員。

委員會成員為什麼要花這麼多時間為人服務呢？為什麼要投注心力接受這種種訓練呢？加入的人說他們覺得很好，因為他們正在履行愛人、為周遭的人服務的誠命。



歐斯瑞·羅德桂茲



朱尼爾·瑞瓦拉



朱尼爾·巴提斯塔



荷西·努尼

即時訊息



現在需要跟天父說話？祂隨時都在。
(見尼腓二書 32 : 9。)

我在福音裡找到平安與希望

布萊恩·夏提瑪

我出生在非洲辛巴威一個叫賓杜拉的小鎮上，在六個兄弟姊妹裡排行老么。我出生不到幾年，父母就離婚了；善良的慈母一肩扛起撫養我們兄弟姊妹——四女兩男的責任。

我們的生活非常艱苦；我必須步行四到五公里（3英里）才能到學校，沒有鞋穿，也沒有東西吃。我從來不曾讀完一學年的書，因為繳不起學費，我們根本無從籌錢，準時繳費。一旦有了錢，我總是想探究錢的來源，可是總是無跡可尋。一想到我們能夠順利長大成人，實在是一件奇蹟，而這一切，都是由於天父的愛與旨意。

我的母親很喜歡上教堂，由於我是家裡的老么，所以總是跟她一起去。1998年，我13歲，兩位後期聖徒傳教士到我家附近拜訪較不活躍的教友。傳教士路過的時候，我正在跟朋友踢足球。我們跟他們講話，傳教士問是否可以在下一週拜訪我們。他們來教導我們，在他們的邀請之下，我們



剛傳教幾個月，哥哥就打電話來告知噩耗。但是因為我有見證，我從不憂慮。

受洗了。

四年之後，也就是2002年，我的父親與一個姊姊在一週的時間內相繼去世。我打起

精神，持續擔任區會傳教士，直到2004年7月蒙召喚擔任全部時間傳教士，到南非德爾班傳道部傳教。傳教幾個月之後，

哥哥打電話通知傳道部會長我的母親已經去世、入土安葬。你們能夠想像失去這樣一位母親的感受嗎？四個月之後，我的另一個姊姊也去世了。

身為傳教士，我一直在教導復興的福音。由於我有見證，我從不憂慮失去這些親人。我的內心有平安、有希望，知道在適當的時候，我會再與父母、姊姊見面。2006年7月我傳教返鄉，順道在南非約翰尼斯堡聖殿裡代替已逝的男性家人受洗，也請人代替過世的姊姊受洗。

辛巴威的時局依舊艱難，但是我有莫大的見證，知道跟從教會領袖、遵從教會計畫必苦盡甘來。儘管我們有種種的挑戰，但是仍然可以在耶穌基督的復興福音裡找到平安與希望。感謝神看顧、帶領祂的教會、祂的兒女。我感謝祂賜給我們聖殿，為我們帶來平安與希望，知道我們會與家人再度相逢。

主曾經說過：「我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裡面有平安。在世上，你們有苦難；但你們可以放心，我已經勝了世界」（約翰福音 16：33）。

雖然生活有挑戰，願我們永保希望向善，絕不懷疑、絕不質疑主的旨意。■

正好是我需要的

撒拉·卡勒

又 是行程滿檔的一天，我一早便匆匆出門，背包裡塞滿了課本、防身術服、舞鞋、午餐盒，甚至連晚餐也帶上了，準備迎接另一天忙碌的大學生活。今天有兩堂考試我還沒有準備好，一些指定的閱讀還沒有讀完，也沒有時間到今天該去的每一個地方。

我穿著舞蹈考試時要穿的裙子，再配上個大背包，覺得自己的模樣很滑稽，又怕趕不

上第一堂課而焦急萬分。十字路口上車來人往，我竟然當著十幾個學生跟車輛面前失足絆了一跤，心裡又羞又急、再加上新絲襪破了一個洞，眼淚就不聽使喚地掉了下來。才清晨七點鐘，我已經在哭了。

我站起來，一跛一跛地走進學校，熱切地祈求主派個人來安慰、鼓勵我一下。如果可以看到媽媽，那該有多好，可是她人卻在兩州之外；也許主會派一個室友到我班上來，藉此回答我的禱告；又或者祂會派支

我 热切地
祈求主能
夠派個人
來安慰、鼓勵我
一下。



會裡我心儀的那位男孩來看我。

匆忙趕赴第一堂課時，我滿心期待地四處張望，但是沒有看見任何認識的人。我含著淚水參加了第一堂考試後，便又匆忙去上第二堂課，到的時候已經遲到了。我跑到第三堂課的教室、準備參加第二場考試，心裡還是很委屈，不過考試的情形比預期的好。我找到一個安靜的走廊，可以邊吃午餐邊看書，心情也平復了一些。正當我埋頭看書時，聽到有人叫我的名字。

抬頭一看，是我的探訪教師；我從來沒有在學校裡遇見她。她坐在我身旁，我們談了將近一個小時，但是談的不是我那天的沮喪，而是我進展得很順利的事、我們的計畫，以及她心煩的事。

她離開後，我才想起那天早晨我作的祈禱。這當然就是主對我的禱告所做的回答，祂召喚那位姊妹前來看顧我。我一直希望有人可以在那天一早來安慰、鼓勵我一下，但是祂知道我會準備好在當天稍後與一位朋友見面，那時候，我的心情已經平復下來，能夠接受必要的安慰，並且也能安慰另一位遇到挑戰的人。■



畜欄裡的禱告

康妮·福斯根

由於乾旱成災，外子約翰與我如果不將牛隻（肉用牛）賤價賣出，就必須將牠們遷離美國愛達荷州西南部的梅爾巴山谷。所幸約翰在表親家找到了一處夏季牧場，地點就位於 300 英里（480 公里）外的普斯頓地區。

我們聯絡了一個卡車司機，把這 40 頭牛一次送上卡車載走，但是就在距離牧牛場還有 20 英里（32 公里）的地方，

卡車司機不想行駛在那條通往牧牛場的粗糙路面上。不顧我們的請求，他竟然在附近的畜欄就把牛隻卸了下來，這時，天色已晚，我們帶著 40 頭等待運送的牛，一籌莫展。

約翰攔下一位當地的農夫，說明我們的困難，請求協助。幾分鐘之後，司提反·密克斯主教和他的小兒子跟隨我們到畜欄，幫忙想辦法。

牛隻這時候變得焦躁不安，牠們看到畜欄邊有一個裂隙，就衝向那個裂隙，想要自由活動。所有的牛隻越過柵欄進到



我

想救這
條牛，
卻一籌

莫展。但是就在
那一刻，我想到
了艾繆萊克在
摩爾門經裡的
忠告。

另一個圍欄，只有一頭牛例外。牠幾乎已經越過柵欄，但是一隻後腳卻失蹄卡在兩片柵欄木之間，整個身體搖搖晃晃地懸在畜欄上，一隻前蹄勉強撐著地面，另外一隻後蹄則狂亂地踢著，拼命想要掙脫。

要救這頭牛脫困，必須動用起重機；如果牠斷了一條腿，我們勢必得屠宰牠。真要是損失了一頭牛，我們的經濟就會很吃緊。

這頭牛有 1,000 多磅（455 公斤）重，我們無法靠近牠，就算靠近了也無濟於事。畜欄上這一片混亂，使得其他牛隻也焦躁不安。

我一籌莫展，但就在那一刻，我想到了艾繆萊克在摩爾門經裡的忠告：「你們在田裡要為你們所有的羊群呼求祂」（阿爾瑪書 34：20）。我離開其他人，跪下來，真心誠意地禱告。禱告的最後，我祈求：「天父，請幫助那頭牛。」

我回到畜欄，禱告詞還在嘴邊，牛群就已經稍微安靜下來，包括卡在柵欄上的那頭牛。

突然間，在這混亂的牛群裡，最健壯的那頭衝出牛群，我們設法拉住牠，牠卻頑強抵抗，逕自走向那頭搖搖欲墜的牛。牠頭一低，跪了下來，擠進

那隻受困的牛身下，踉蹌地慢慢站起來。牠撐起了那隻進退不得的牛，再把牠放下來，那頭牛就這樣重獲自由了！起重機恐怕也不能做得這麼漂亮。

這兩頭牛奔回牛群時，密克斯主教用難以置信的眼神看著剛剛親眼目睹的這一幕。我流著淚，輕聲說道：「天父，謝謝您！」

凡是對牛隻有所了解的人都會告訴你，牛的心智是不懂得思考的；這件事只有一個解釋，那就是天父會垂聽、也會回答禱告。祂回答了我的禱告，在愛達荷州普斯頓的一處畜欄。■

在庫匹歐堆柴

布萊恩·詹森

我與傳道同伴侃恩·席頓長老於1968年夏末，在芬蘭庫匹歐服務，我們拜訪了一個部分教友的家庭：母親與女兒是教友，但父親不是。

我們應這位妻子的要求，高聲教導她及她的女兒，以便讓待在隔壁房間的丈夫聽見。我們嘗試邀請他加入時，他總是說沒空。有一次，他推說後院有一堆木柴等著他劈好、堆好，以便冬天使用。

我們問：「等木柴劈好、堆好以後，你願意跟我們上課嗎？」

他回答：「可以。」但又補充說，木柴那麼多，他可能要花很長一段時間才做得完。

幾天之後，等這位父親出門上班之後，我跟同伴回到他們家，徵得這位妻子同意之後，我們花了一整天的時間劈柴、堆柴；下午5點，就在他回家之前，我們大功告成，等不及

要看他的表情，但是我們趕緊溜之大吉，免得跟他撞個正著。騎腳踏車回家之後，梳洗一番，我們又踩著腳踏車，在7點鐘回到他們家。

我們說：「喔，太好了，木柴都劈好了！現在你願意上課了嗎？」

這時候他只能微笑，點點頭，到客廳來跟我們一起上課。幾週後，這位好弟兄上完傳教士課程，接受了洗禮和證實。■



數字代表文章起始頁。

家人家庭晚會建議

這些教導的建議可供您於課堂及家庭裡使用，可以修改使之適合你的家人或課程。

「自立的高榮本質」，

第15頁：分享墨林·羅慕義會長講述的海鷗上當的故事。牠們為什麼抓不到魚？為自立這個詞下定義，並討論家人可以透過哪些方式更加自立。讀出本文最後兩段。設立目標，運用全家人的力量來幫助一位鄰居。

「行事為人憑信心，不憑眼見」，第22頁：將幾位家人的眼睛蒙起來，給他們幾樣小東西，讓他們猜。討論他們如何辨認出那些東西。讀出戴琪姊妹的故事，討論「行事為人憑信心，不憑眼見」是什麼意思。



「我們為什麼為已逝者施洗？」第32頁：

開始上課時，先讀出本文的第一段。跟家人一起讀出本文裡提到的經文章節。討論每一節經文的意義，以及如何應用在為死者洗禮一事上。最後透過角色扮演，示範如何與親朋好友分享從本文學到的原則。

「搜尋與救援」，第38頁：

將本文講述給家人聽。組織你們的家庭急難委員會，指派每個人一件任務。討論你們可能面臨哪些緊急情況。擬訂計畫，以防範或因應那些情況的發生。設定目標，常設一個緊急應變計畫，並且加以演練。

「為迦勒仗義執言」，第F8

F = 朋友	財務，10
仁慈，F6，F8	婦女會，26
支持領袖，F2	探訪教導，25，26
比喻，20	救恩計畫，32
先知，F2	第二次來臨，20
考驗，8，43	復活，32
自立，10，15	智慧語，36，F10
希望，43	傳道事工，43，47
奇蹟，22	準備，10，20，38
服務，15，38，47，F6	聖殿，32，F4
信心，2，22	聖殿事工，32
勇氣，36，F8，F14	榜樣，F8，F10
為死者洗禮，32	標準，36
約瑟·斯密，F6	謙卑，8
食物儲藏，10	歸信，43
個人進步，31	禱告，2，31，42，44，45，F10，F13
家庭，25，F4	靈性自立，15，22
恩典，8	

頁：邀請大家分別講出每一位家人的優點。說出迦勒的故事，討論路加的行為，以及他的勇氣成就了什麼事。請家人分享他們或他們認識的人為人仗義執言的例子。設立目標，也為他人仗義執言。

家人家庭午會

有一天我在教會的時候，有位姊妹告訴我她覺得很孤單。我也跟她一樣寡居，獨自生活。突然間，我靈光乍現：我們何不在星期一聚在一起，舉行家人家庭晚會？我們還可以邀請其他獨居的姊妹一起參加。

我稍微查訪了一下，發現支會裡有八位婦女可以來參

加，其中六位是寡居，一位單身，另一位先生不是教友。

得到主教的同意之後，我為我們幾個人安排了家人家庭「午會」。（我們早一點舉行，因為大家的視力都不太好，也不喜歡在天黑之後出門。）我們輪流到每位姊妹家聚會，上一個簡短的課程；也許這件事最重要的是我們都感受到真誠

的友誼，我們幾位姊妹因著愛而緊緊地凝聚在一起。

我們幾個人總是熱切地盼望著家人家庭「午會」到來，我們很高興能一起研讀福音，也樂享美好的友誼，並藉此鞏固我們對主耶穌基督的信心與愛。

珥瑪·馬侃南，智利

你最喜歡的家人家庭晚會

歡迎您將最喜歡的家人家庭晚會寫下來，寄至 liahona@ldschurch.org。

朋友



真實的教會

亨利·艾寧會長
總會會長團第一副會長

我 從童年時期開始獲得見證，知道這是真實的教會。我最早的一個記憶，是一場教友大會。當時有位我不認識的弟兄在演講，我只知道他是由持有聖職的人派到我們那個傳道部的小區會來的。我不知道當時他說了什麼，但那時未滿八歲、尚未受洗的我卻得到了一個強而有力、肯定的見證，知道我正在耶穌基督的真實教會裡聆聽神的僕人說話。

青少年時期，我感受到聖職定額組以及慈愛的主教的影響力。我還記得，也還可以感覺到自己跟祭司定額組坐在主教身旁時，心中的那種確信，知道他持有真正以色列法官的權鑰。

同樣的見證也發生在我小時候的兩個星期天，兩次都是要成立支聯會的場合。兩位蒙召喚為支聯會會長的人我都很熟悉，他們都是看似平凡的普通人。那時候我舉起手來支持他們，並且獲得見證，知道神已經召喚祂的僕人，也知道我將因他們的服務以及對他們的支持而蒙受祝福。我在教會中已數不清有多少次感受過同樣的奇蹟。

我看到那幾位支聯會會長獲得了足以勝任



艾寧會長說明
他如何獲得見證，
知道教會是
真實的。

召喚的力量和才能。孟蓀會長接受召喚主領教會，成為先知及總會會長，能行使世上所有的聖職權鑰時，我從他的服務中也目睹了同樣的奇蹟。我當場看到啓示和靈感臨到他身上，這讓我確知神重視那些權鑰。我是親眼目睹的。

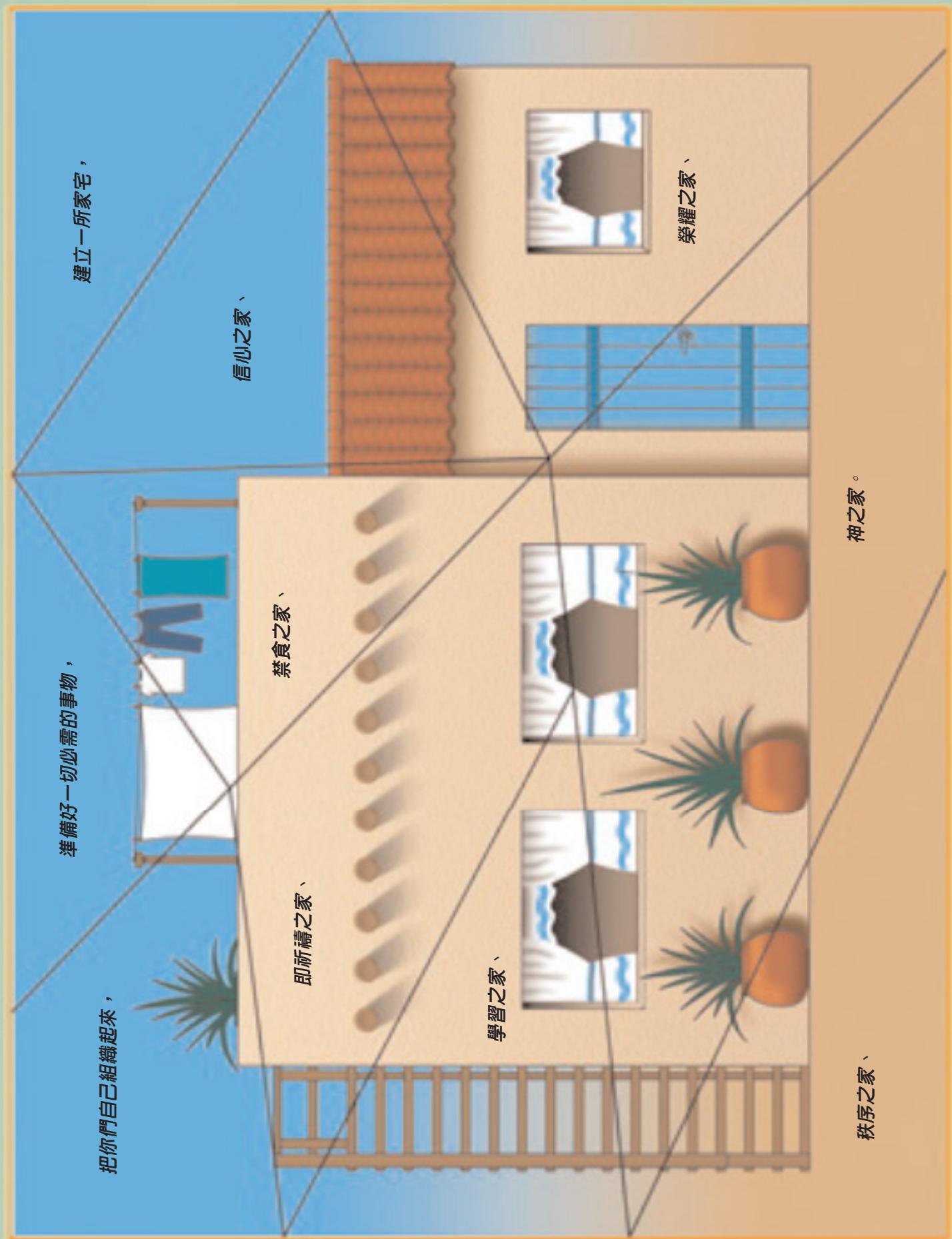
我向你們鄭重見證，這是耶穌基督真實而活著的教會。天父會回答你們熱切的祈禱，讓你們親自知道此事。●

摘錄自2008年4月總會教友大會講辭

想一想

1. 在家的家庭晚會裡，說出自己或家人曾經因哪些事情而知道教會是真實的。然後把其中一個經歷畫出來。不妨展示圖畫，分享見證。
2. 哪些教會領袖——包括家庭教導教師、主教或分會會長，曾經幫助過你以及你的家人？你可以如何表達對他們的感激之情？
3. 請想一想，多馬·孟蓀會長在2008年4月的總會教友大會上被支持為先知以及總會會長時，你心裡有何感受？把感受記錄下來，可以畫一張圖或者寫在日記裡面。





註：您也可以複印或從網路上列印這個活動，網址是 www.lds.org。英文請點選「Gospel Library」（福音圖書館）。
其他語言請點選「Languages」（語言）。

「我的家是秩序之家」

雪瑞·艾斯琳

「把你們自己組織起來，準備好一切必需的事物，建立一所家宅，即祈禱之家、禁食之家、信心之家、學習之家、榮耀之家、秩序之家、神之家」
(教約 88 : 119)。



主曾經說過：「我的家是秩序之家」(教約 132 : 8)。聖殿是主的屋宇，我們的家也可以成為秩序之家。秩序之家指的是我們在家裡努力按照耶穌的教導生活；在這樣的家裡，我們可以感受到愛與平安。

天父賦予父母責任，要他們以愛心及仁慈教導、照顧兒女。祂也給予兒女責任，要他們服從、孝敬父母。天父希望家裡的每位成員一起努力，讓家成為快樂、平安的地方，讓聖靈可以停留。

七十員格蘭·裴斯長老提到他的小女兒如何幫助家人用主的方式做事。他說：「提醒我們要作家庭祈禱的人是她，讓我們迫不及待要開家人家庭晚會的是她。她設計尋寶遊戲、張羅點心，儘可能讓每個家人迫不及待要開家人家庭晚會」("Friend to Friend," *Friend*, Feb. 1997, 7)。

活動

將第 F4 頁從雜誌上拆下來，貼在厚紙板上，然後把拼圖片剪下來。讀出教義和聖約 88 : 119，然後按照該節經文正確的字詞順序，將拼圖拼好。完成時，把經文讀過幾遍，努力背下來。

想一想你們可以做哪些事，讓你們家成為天父理想的樣式：感受得到愛與平安的家，感受得到祂的靈的家。

分享時間建議

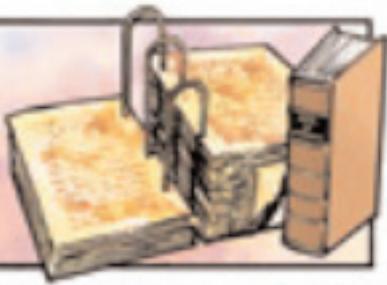
1. 邀請一位兒童會領袖談談她服從父母的經驗，並請她分享其結果。請兒童翻到歌羅西書 3 : 20，說明這節經文是耶穌基督的使徒保羅所寫的。一起讀出這節經文之前，請兒童從經文裡找出下列問題的答案：保羅向誰說話？保羅告訴他們要做哪些事？閱讀經文，然後請兒童說出答案。然後問：你曾經因服從父母而在哪些方面得到幫助，使你保有平安，或選擇正義？玩丟沙袋遊戲，請接到的兒童說出他們可以服從哪一件父母要求他們做到的事情。見證服從父母的重要。

2. 歌曲教唱：「我永恆家庭」(2009 年分享時間及兒童會聖餐聚會演出大綱)。讓兒童聽幾遍這首歌，然後再次彈奏（播放）音樂，請兒童一手握拳，輕輕搥打另一手的手掌，打出主旋律的節拍，就像是建造房子的人在敲敲打打。找出一些圖片代表第一段歌詞裡的關鍵字詞（見兒童會 1 圖片集）。把圖片分別貼在盒子上，將關鍵字詞寫在盒子的另一側。首先用這些關鍵字詞來教唱這首歌曲。兒童每學會一句，就將盒子堆疊起來，就像在用積木蓋房子一樣。兒童一面看著關鍵字詞、一面能夠唱出整段歌詞之後，將盒子打散，排成一行，有圖片的那一側朝外。再分別唱出一句句的歌詞，讓兒童選出符合該句的圖片，猜對時，就請一位兒童上前將盒子放在正確的位置，有圖片的那一側朝外，堆疊成房子。請兒童每次唱到「我是建造者」時，就用拳頭打出節奏。將一幅家庭的圖片剪成拼圖，利用這個拼圖來教唱第二段歌詞。從第二段的每一句歌詞裡，找出一個關鍵字詞，分別寫在拼圖的背面，然後利用這些關鍵字詞一句句地教唱。兒童會唱一句時，就把拼圖放在黑板上，有圖的一面朝外。每片拼圖都重複相同的步驟，直到家庭的圖片拼好為止。最後教唱副歌的部分。●



先知約瑟·斯密的小故事

仁慈待人的一生



有一天，美麗的納府剛下過雨，瑪格莉特·麥金塔和哥哥華勒斯正要走路去上學。



約瑟將這兩個孩子從泥沼裡拉出來。

他幫他們把靴子上的泥巴清理乾淨。

他為他們擦眼淚。

瑪格莉特，妳今天看起來
好漂亮。不要擔心，
等一會泥巴就會掉了。

開心一點，小兄弟，
你是一個好哥哥，要好好
照顧妹妹。



瑪格莉特後來回憶這段經歷：「我怎麼可能不愛這位偉大、
良善、高貴的屬神之人呢？」

現在可以去
上學了。

謝謝你，
約瑟弟兄。

再見！



每 景 物

言 執 義 仗

艾美·塔德

根據真實故事改寫

「記住……手足親情」（教約4：6）。



今 天上課一如往常，布萊克老師一面在黑板上寫字，我一面在課桌前做白日夢。後來，校長帶了一個我從來沒有見過的男孩

走進教室，他輕聲地在布萊克老師耳邊說了一些話，大家安靜下來，想聽聽他說了些什麼。

這位男孩就站在教室前面，大家都盯著他看。他穿著一件鬆垮垮的格子襯衫，顏色已泛白；褲子的膝蓋處

「我們一定要時時留意別人的感受，應該對每一個人都親切和善，就像耶穌所做的一樣。祂愛我們每個人。不論我們長得是美或醜。」
雪柔·藍特，總會兒童會會長，「主的愛」，2006年3月，利阿賀拿，第F15頁；Friend, Mar. 2006, 9.



破了一個洞。他垂著肩，雙手插在褲子口袋裡，兩眼直盯著地板。

校長離開後，布萊克老師說：「各位同學，這是迦勒·桑德斯，他剛從蒙大拿州搬過來；蒙大拿離這裡很遠喔！迦勒，請你坐在路加隔壁的座位。」

老師指了指我旁邊的位子；迦勒緊張地走過走道，大家一直看著他。布萊克老師轉過身去寫黑板的時候，教室裡大家紛紛交頭接耳，有些同學用很難聽的話批評迦勒的穿著。

有人說：「看，他的靴子好怪喔。」

另一個男孩附和說：「他可以穿這雙靴子去爬喜馬拉雅山了！」

我看了一下迦勒，他只是靜靜地坐著，盯著空白的筆記本，緊握著鉛筆。我知道他一定聽到那些話了，因為我看他很不安地調整坐姿。後來好幾個男孩竊笑，聲音大到連布萊克老師都停止寫黑板。

她說：「我看大家都想跟迦勒說說話，這樣吧，我們請他上來，作自我介紹。」

這時候全班鴉雀無聲，一直看著迦勒。我覺得他很可憐，坐在他後面的男生一直踢他的椅背，還嘲笑他說：「快去啊，野孩子。」

迦勒慢慢地走到教室前面。他的頭髮遮住了半邊眼睛，拖著腳步走；我周圍的同學又在偷笑了。我知道布萊克老師好心要幫忙，可是恐怕這是越幫越忙。

有位男生舉手問道：「你在蒙大拿的時候住在那裡呀？是岩石底下嗎？」

全班爆笑。

坐在前排的一位女生說到：「蒙大拿的人都像你這樣打扮嗎？」

我覺得怒火中燒，滿臉發燙。我知道再沒有人制止，迦勒這一整年都會被大家排斥。但是如果我為迦勒挺身而出，同學可能也會取笑我。

接著，我想到要考足球隊員的時候，繼母告訴我的話。她講到舊約大衛的故事。大衛在他

的兄弟裡面排行老么，但是主揀選他當王。人的外貌身材其實並不重要。有時候人會用外貌評斷他人，但是主是看人的內心。

我知道迦勒需要幫助，所以我舉起手來。布萊克老師叫我說話，而迦勒一直都沒有抬起頭來，他大概以為我會取笑他。

我問：「我聽說蒙大拿有一些很棒的公園，裡面有很好的登山步道，可不可告訴我們那是什麼樣子？」

全班變得好安靜，我覺得自己的臉又紅了，但是迦勒卻面露微笑。我看得出來，這個友善的問題讓他鬆了一口氣；他於是小聲地開始說話。

他告訴我們，他們家以前住在蒙大拿的一座大牧場裡，他甚至有自己的一匹馬。他提到冰河國家公園裡他最喜歡的一條步道，還有他真的碰到過一頭活生生的熊。他對自己家裡的情形越說越起勁，其他同學也開始問起熊、健行以及攀岩的事情。

放學後，在校車上，我不知道還有沒有人願意坐在我旁邊。我抱著背包，望著校車的窗外。突然間，有人輕拍我的肩膀，竟然是迦勒。

他害羞地問到：「我可以坐在這裡嗎？」

「當然可以！」我一面說，一面挪動，騰出空位。

我事前完全不知道那一天會發生那些事。但是我也很高興自己有勇氣用和善的態度對待迦勒。現在迦勒已經有很多朋友了，我很自豪自己也是其中一位。●

因禱告而獲得鼓舞

世界各地的兒童都會跟天父祈禱，就像你一樣！這個月，
我們來認識巴西阿雷格港的雅列·亞札瑞尼吧！

雅列·亞札瑞尼今年10歲，當他眼睜睜地看著教練和隊友搭上飛機前往哥亞尼亞，準備參加巴西全國體操冠軍賽，而獨獨缺他一人時，簡直要崩潰了。他努力祈禱，希望機場官員能讓他登上飛機，跟隊友一起去參加比賽。但是他們說，沒有出生證明的正本不能搭飛機，而他只帶了影印本，正本留在家裡。

去年，他跟隊友合力拿到國家分齡賽的團體冠軍；此刻，隊友正準備去蟬聯冠軍頭銜時，

他卻跟媽媽走回家的路上。他心裡想著教練臨別的一句話：「如果你趕

不上比賽，整個隊伍都會輸掉；我們需要你。」

下一班飛機要等到隔天早上，他還是趕得及參加比賽，只是剛剛好能趕上而已，不會有機會熱身或熟悉器材。

回到家時，他說：「媽，您教我，只要熱切地祈禱，主就會答覆我們的禱告。我已經盡心盡力地禱告，可是事情沒有好轉啊。如果我搭明天的飛機，就沒有希望獲勝了。」

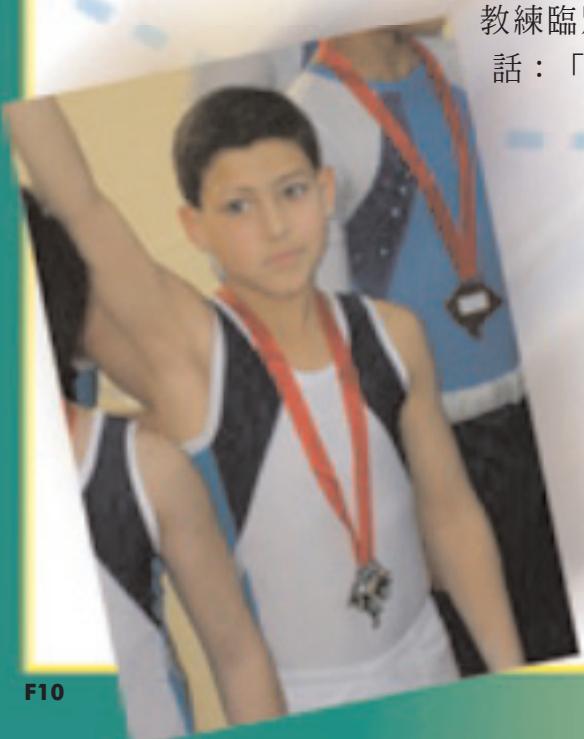
雅列的母親向他保證，「在神凡事都能」（馬太福音19：26）。她打電話給機場，半小時不到，航空公司打電話來，問雅列是否可以立刻前往機場，因為有一班即將起飛的班機有個機位空了出來。

雅列一面跑進房間感謝天父，一面想：「天父真的會答覆我們的禱告耶！」

雅列是巴西阿雷格港帕坦農支聯會英特凱支會的教友。他最後及時趕上比賽，獲得個人組總決賽的第三名，也幫助他的隊伍再次贏得全國分齡賽的冠軍榮銜。

雅列和體操

雅列六歲的時候，他的母親到一所當地的大學為他報名體操課；當時那個年齡層只開一班。教師發現雅列以前沒有練過體操時，非常驚





訝。大學的教練為雅列作測試，並幫他爭取到一個知名的體操協會進行甄試，結果雅列獲選進入該協會的隊伍，四個月之後，他在州際比賽得到個人組的第六名。

他的目標是將來能參加奧運比賽。為了達成目標，他每天受訓五小時，只有星期天例外。

雅列和智慧語

雅列努力保持身心潔淨，不食用有害健康的東西。他知道，要成為優秀的體操選手，就必須好好照顧身體。但是奧運並不是驅策他照顧自己的唯一動力，雅列說：「如果我不遵守智慧語，不僅有害健康，更不能回去與天父住在一起；智慧語是一項誠命。」



雅列的榜樣

雅列的隊友都不是教友，所以他總是小心翼翼地作好榜樣並善待他人。雅列曾經在週末時邀請朋友到家裡，然後帶他們去教堂。他會把白襯衫和領帶借給他們，他說：「我努力準備好隨時幫助他人。我會為比賽的隊友禱告，也教他們禱告的方法。」

雅列會用虔敬的態度提到天父和耶穌基督的名字，他不會說髒話或粗野的話，也幫助他人做到這一點。他說：「我的隊友會互相提醒，不要說髒話，至少在我面前是這樣。」

雅列的家庭

雅列很愛家人，他說：「無論我跟家人做什麼事都很棒。」雅列的哥哥撒母耳比他大一歲，他們喜歡什麼事都一起來，特別喜歡一起唱歌。他們曾在一場特別的聚會裡唱歌，當時的總會婦女會會長邦妮·帕肯與總會兒童會會長雪柔·藍特都在那次聚會中演講。●



巴西

巴拉圭

阿根廷

烏拉圭

阿雷格港

同 圖 地 球 C. 柴德繪 · 多馬

雅列最喜愛的事物

兒童會歌曲：「孩子的祈禱」（兒童歌本，第6-7頁）

食物：米飯、黑豆、馬鈴薯泥。雅列說：「當然，身為gaúcho〔高卓人，南里約格蘭州的人〕，我喜歡吃美味的烤肉大餐。」

運動：體操與足球

嗜好：打電動

經文：聖經雅各書1：5，雅列說：「我喜歡約瑟·斯密的生平事蹟。」

學校科目：自然、歷史、體育

寵物：兩隻狗，兩隻貓

「跟從我的，就不在黑暗裡走，必要得著生命的光」
 (約翰福音8：12)。

為爸爸禱告

利百加C.，10歲，
 由慕瑞佐·畢斯協助撰寫

我們家裡有五個人，每個星期天都去教會，只有爸爸例外。他不是教友，這件事讓我很難過。他是個好爸爸，有時候會參加支會舉辦的聯誼會或旅遊活動；我真希望他可以每一次都參加。

媽媽在兒童會裡教導我們，天父會聆聽我們的禱告，也想要幫助我們。所以，我就對天父作了一個禱告，希望祂可以幫助爸爸了解福音對我們一家人有多麼重要。

星期六，我正想看電視的時候，卻發生了一

件事。爸爸走過來對我說，我可以做一些比坐在電視機前看電視更好的事。他說：「比如說，你覺得我讀一篇利阿賀拿裡的精彩故事給你聽，好不好？」

於是，他陪我跟兩個弟弟坐下，讀故事給我們聽。我不知道爸爸是怎麼知道利阿賀拿裡面有那些故事的。但是我知道，天父已經聆聽我的禱告，也回答了我的禱告；祂感動爸爸的心，讓他讀了教會雜誌裡的一些內容。

我好感謝天父，因為祂垂聽了我的禱告。●



奉行福音的勇氣

專訪七十員暨歐洲區域會長團第一副會長艾易希·
柯畢施凱長老；希拉蕊·洪德立克採訪

「不要懼怕，……因為……耶和華你的神必與你同在」（約書亞記1：9）。



我的父親名叫柯特，小時候住在波蘭。當時正值第二次世界大戰期間，他常常挨餓、受凍、害怕。後來，發生了一件美好的事，他10歲的朋友奧圖·卓格邀請他跟耶穌基督後期聖徒教會的教友一起參加主日學。在主日學裡，柯特與奧圖學習到，他們都是神的孩子；他們唱歌、學習作禱告。柯特喜歡他在教會裡所感受到的氣氛：平安與快樂。他請求父母和姊姊跟他一起去教會。不久之後，我的父親跟他的家人都受洗了。耶穌基督的福音幫助他們以勇敢的態度面對艱苦的時代。

我的父親很聰明，他想去念大學。不過，當時是由政府決定誰可以念大學、誰不可以念大學的。政府並不希望人們相信神，他們告訴父親，只要他與教會斷絕關係，不再談論天父和耶穌基督的事，他就可以上大學。

我的父親知道他不可能放棄信仰，於是和



我的母親希爾佳決定離開家鄉。他們搭乘開往西德的火車，祈求能獲准進入西德。到達邊境時，負責檢查火車的警官並未檢查我父母搭乘的那節車廂。因此，他們能夠在一個可以崇拜神的國家展開新的生活。兩個月之後，我出生了。

就像我的父母一樣，我也需要奉行福音的勇氣。我在德國陸軍部隊待過一年，大部分的士兵會口出穢言、抽煙，做一些我知道不該做的事。有時候我很孤單，但是一直努力遵守天父的標準。我的長官尊重我在信仰方面的承諾，允許我休假去參加教會活動。

當時的士兵在退役的前一天晚上都會和朋友喝個酩酊大醉，外加一場狂歡會。我思考，並且禱告，在那最後一個晚上應該做什麼。那天晚上來臨時，我告訴跟我一起服役的士兵：「讓我們做一些沒有人做過的事。」我們穿上最整潔的服裝，然後從容平靜地向部隊長官道別，我們的少校簡直不敢相信。我覺得天父引領我找到問題的答案。回顧往事，我知道生命裡最美好的祝福都是因為聽從先知的話語、服從神的誠命而來。

柯畢施凱長老四歲時
的護照。



10歲模樣。

有時候，你的朋友會希望你做一些你明知是不對的事，千萬不要忘記你已經答應要遵從天父的標準。當你努力遵守天父的誠命，祂就會祝福你，讓你知道該說什麼、該做什麼。祂會幫助你不感到害怕。就像我父親的朋友奧圖一樣，你也可以跟朋友分享你所知道的天父，以及你如何感受到祂的愛。你做正確之事的勇氣能讓你有一番不同的作為！●

與弟弟妹妹
合影。



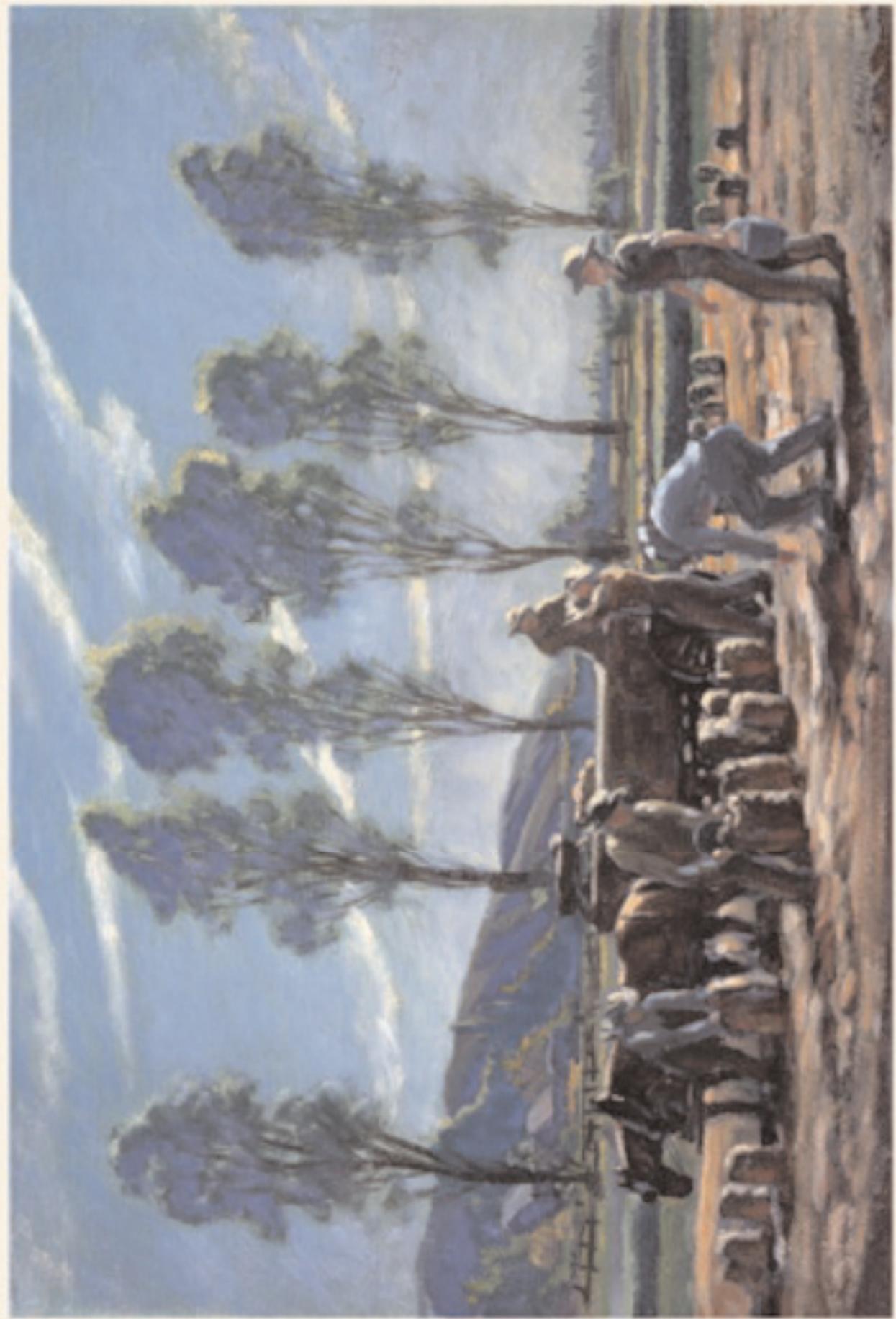


家人負有重要責任。

「把你們自己組織起來，準備好一切必需的事物，建立一所家宅，即祈禱之家、禁食之家、信心之家、學習之家、榮耀之家、秩序之家、神之家」（教約 88：119）。

撿拾馬鈴薯，B. Y. 安德林

「你六日要做工，第七日要安息」（出埃及記34：21）。



教會歷史暨美術博物館惠予提供



當

我們跟從教會的忠告，進行家人家庭儲藏，就會了解「你們若準備好，你們就不會害怕」（教約38：30）的道理。只要有更充分的準備，就能體會何謂「獨立自主與自立是靈性成長的重要關鍵」。

見墨林·羅慕義會長，「自立的高榮本質」，第15頁；亦見第10，20及22頁。

